

mein monat

zeitschrift für den wirtschaftsraum telfs

Österreichische Post AG • RM 94A641006 K
6410 Telfs • Nr. 15 • 28. November 2019

- »Tuiflische« Werkstatt
Zu Besuch bei Maskenschnitzer
Matthias Gasperi (Titelbild) in Hatting
- Thöni ehrte verdiente
Mitarbeiter
- Viele Termintipps für
besinnliche Stunden
vor Weihnachten
- Extra: »Stimmungsvolles
Adventshopping« und
extra-monat Mösern

Heute mit **RK Telfs-Info 02/2019**
in den Gemeinden Telfs, Rietz,
Wildermieming, Petttau,
Pfaffenhofen, Oberhofen,
Flauring und Polling

**ÖSTERREICHISCHES
ROTES KREUZ
TELFS**

Aus Liebe zum Menschen.



Der beste Service
FALCH
ELEKTRO GMBH

Obermieming 179, Tel. 0 52 64 - 52 16
falch@elektrofalch.at, www.elektrofalch.at

Freitag, 7. Feber, 15-18 Uhr
Miele Kochvorführung

TESTEN SIE SELBST ...
Dampfgarer, Backofen & Kombigarer!
Anmeldung erbeten, da begrenzte Teilnehmerzahl.

Taxi-Krankentransporte

- Dialyse-Fahrten
- Bestrahlungs-Fahrten
- Chemotherapie-Fahrten
- Reha- u. Kurfahrten

TAXI 17 18 19 FÖRG
Telfs
0800/17 18 19 FREECALL

Sonnenplateau • WILDERMIEHING

gh

www.gerhardhof.at

Coming Soon



Mehr als 40 attraktive Massivhaus-Typen
mit unzähligen Variationen stehen zur Auswahl

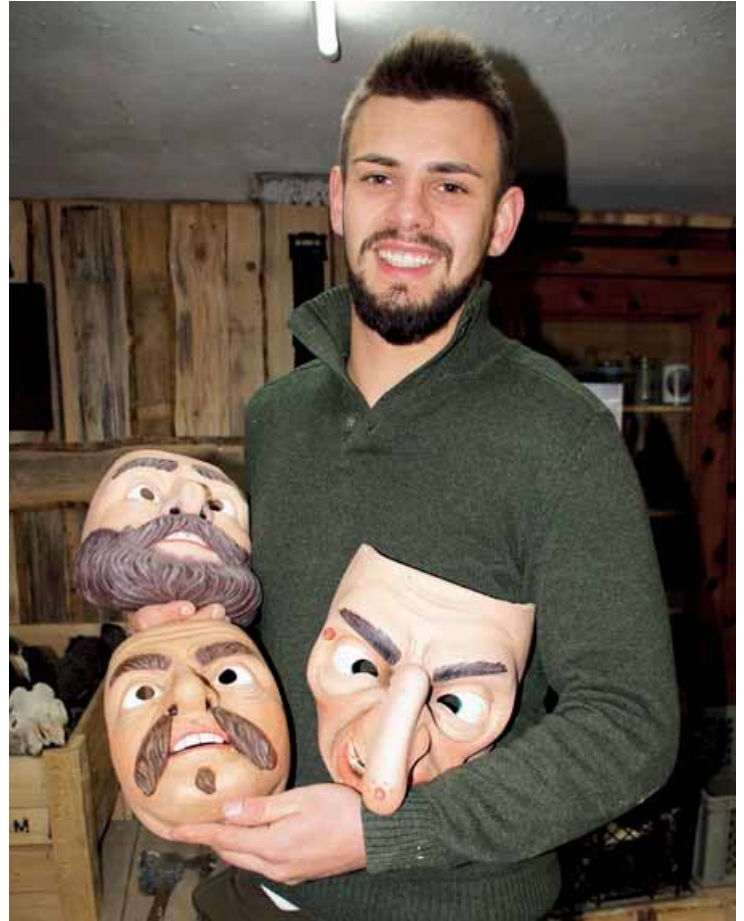
www.bks-massivhaus.at

Er haucht den Tuifln das Leben ein ...

Wenn man derzeit beim Krampustreiben und den Tuiffläufen in der Region auf erschreckende Fratzen trifft, kann es sein, dass auch die Werke von Matthias Gasperi aus Hatting dabei sind. Unter seinen Händen entstehen die Masken der Tuifl, je gruslicher, desto besser.

„Das fasziniert mich schon, was man mit einem Schnitzmesser aus einem Rundling bzw. Holzstück alles machen kann. Ich kann ihm Leben einhauchen, eine Mimik und einen Ausdruck geben“, meint der 22-jährige Schnitzer und Bildhauer. Das erste Mal hatte er mit sieben Jahren das Schnitzmesser in der Hand und hat einem Maskenschnitzer zugeschaut, um es dann gleich selber auszuprobieren. Die zahlreichen Schnitte – und auch so manche Wunde, die vernäht werden musste – haben ihn in den folgenden Jahren nie von seiner Leidenschaft abgebracht. „So lange ich denken kann, war das immer genau das, was ich machen wollte. Nach der

Schule bin ich dann vier Jahre auf die Schnitzschule in Elbigenalp gegangen, habe das Bundesheer absolviert und mich sofort selbstständig gemacht.“ Zunächst arbeitete er daheim im Keller auf 30 m², seit kurzem hat er sich aber in einem Stadl im Hattinger Zentrum an der Kreuzung eingenistet. „Hier habe ich 200 m² zur Verfügung und kann mir ein ordentliches Lager an Holz, Fellen, Hörnern usw. einrichten“, lacht er. Das Holz – meistens Zirbe – kauft er übrigens baumweise vom Bauern, »holt« es mit seinen Freunden und lagert es vier Jahre lang in einem Stadl am Berg. „Das luftgetrocknete Holz reißt viel weniger und ist besser zum Schnitzen geeignet.“ Zur Zeit sei seine Werkstatt aber »noch viel Baustelle« und eher leer, weil die Krampuslarven alle schon weg seien. „Meine Hauptschnittzeit für die Tuiflmasken ist im Sommer, jetzt ist eher die Zeit für die Fasnachtslarven“, erklärt Matthias und zeigt gleich einige Exemplare, die gerade für die Fasnachten in Roppen, Sellrain



und Völs fertiggestellt worden sind. „Die werden zum Schluss dann von meiner Mutter mit Farbe versehen, ich bemale zwar auch einige, aber sie kann das ganz gut.“ Doch zurück zu den Krampus- und Tuiflmasken – wie kommt man auf die Ideen? „Nachdem ich die meisten davon ja auf Bestellung mache, bringen die zukünftigen Träger oft ihre Vorstellungen mit. Und dann sucht man es eben aus – geschnittener Bart oder Fellbart, gebogene oder gerade Hörner? Jedenfalls wird jede Maske auf Maß angefertigt.“ Matthias Gasperi schätzt seine »teuflischen« Kunden: „Viele wollen nach ein paar Jahren wieder ein »neues Gesicht« zeigen und bestellen eine neue Larve. Das kommt bei den Fasnachtslarven wie den Zotlern oder Hexen eher selten vor.“ Immer wieder ist er mit seinen Krampuslarven auch auf Maskenausstellungen zu Gast und zeigt seine Schnitzkunst vor Publikum. Zwischen-

durch braucht er aber das Gegenteil: „Dann schnitze ich wieder Kruzifixe oder Figuren. Derzeit entsteht gerade ein Adler in Lebensgröße aus Zirbe und ich arbeite an einer lebensgroßen Heiligen Familie (siehe Foto unten), die dann vor meinem Atelier stehen soll.“ Infos zu Matthias Gasperi auf facebook, Anfragen Tel. 0650/ 9939112.



„Fasnacht voraus!“ Die Vorbereitungen laufen ...

Bis das Telfer Schleicherlaufen am 2.2.2020 »über die Bühne geht« gibt es noch einiges zu tun und die Fasnachtler kommen derzeit bei den Vorbereitungen so langsam in Fahrt ...

So wird etwa derzeit das Fasnachtsarchiv gestürmt: „Die Bären und Exoten haben ihre Felle und Kostüme schon abgeholt, um sie zeitgerecht aus- und aufbessern zu können, bald kommen auch die Wilden und holen die historischen Holzlarven, die teils von den bekannten Larvenschnitzern Heigl und Trostberger stammen“, erklärt Martin Trigler, seines Zeichens frisch gebacke-



Neo-Fasnachtsarchivar Martin Trigler auf „seinem« Laningerkarren und mit Schleicher-Kostüm und Schleicher-Glocken

DER FRUCHTIGE

... Ideal für Salat Dressings und zum Käse!

WEBER

MARILLEN SENF

WEBER

BIO SENFMANUFAKTUR

Josef-Gapp-Straße 10
Telfs - 0660 5454085
www.weber-senf.at

ner Archivwart. „Gefragt haben sie mich schon bei der letzten Fasnacht, aber da habe ich zuerst gezögert, weil es geheißen hat, dass man als Archivar nur mehr zum Komitee gehört. Und als Vollblut-Laninger kann ich das nicht ma-

chen!“ lacht Martin. Aber es ging trotzdem, dass der Laninger ein Laninger bleibt (Anm. für ihn ist es die 6. Fasnacht diesmal) und so übernahm er die Aufgabe von Helmut Degenhart und arbeitete sich in den letzten Monaten ein. „Es gibt ordentliche Karteikarten, wo alle Einzelstücke registriert sind. Alle paar Monate muss man in den Kästen den Mottenschutz erneuern, damit vor allem die Felle keinen Schaden erleiden.“ Martin Trigler ist auch immer auf der Suche nach Fasnachtsausrüstung: „Jetzt habe ich von einer Schleicher-Glocke gehört, die schaue ich mir an und hole sie ins Archiv.“ Auch Wildenmasken von verstorbenen Fasnachtlern werden zurückgekauft und können weiterverwendet werden. Herzstück des Archivs ist für Martin Trigler aber ohne Zweifel der riesige Laningerkarren: „Das ist schon ein wahres Schmuckstück!“



Im Zeichen der Fasnacht stand auch der Vorlese-tag an der Thielmann-VS in Telfs: Vertreter von Wilden, Schleichern, Bären (Foto links), Voglern und der

Panzenaff erklärten den Kindern den Ablauf und die Bedeutung des Telfer Schleicherlaufens, auch Fasnachtsobmann Christian Härting (Galtmahd) beantwortete Fragen rund um das kommende Großereignis. Auch die Laninger sind wieder unterwegs, verkaufen in

der Bahnhofstraße »Keschten« und freuen sich auf einen Besuch! Noch am 29. und 30. November und am 5. Dezember jeweils von ca. 10-21 Uhr. Der nächste offizielle Termin für die Fasnachtler ist die Stefani-Hauptversammlung am 26. Dezember im Rathausaal.



Fotos: Privat (1), Ulrike Bellony (1) Offer

stöfflalm

Täglich 9.30 - 17 Uhr · Abendreservierung ab 10 Pers.

Törggelen Almfrühstück Käsefondue

täglich auf Vorbestellung

Fleisch & Wurstspezialitäten seit 1958 **P** direkt vorm Haus

LECHNER RAUTH

Karl-Schönherr-Str. 7 · Telfs Tel. 05262-62339

Montag geschlossen DI - FR 7.30-12 Uhr + 15-18 Uhr · SA 7.30-12 Uhr

Die Advents-Fleischerei

Wir bieten:

Originelle Ideen & Klassisches vom Rind · Kalb · Lamm · Schwein · Wild · Geflügel · Fisch Aufschnitt · Pasteten · Schinken · Würstln

Wir bitten um rechtzeitige Bestellung!

Wir suchen zum sofortigen Eintritt für unser Team

KFZ-TECHNIKER/IN

Anforderungen:

- Führerschein Klasse B
- abgeschlossene KFZ-Techniker Lehre
- bevorzugt §57a Berechtigung
- Bereitschaft in einem dynamischen Team zu arbeiten
- sauberes, genaues Arbeiten und Selbständigkeit
- Vielseitigkeit, da wir alle Fahrzeugmarken reparieren

Wir bieten:

- Top-Bezahlung über KV
- die Sicherheit eines bekannten und gesunden Unternehmens
- leistungsorientierte Bezahlung
- arbeiten mit den neuesten Diagnosegeräten und Maschinen
- familiäres Arbeitsklima

Bewerbungen bitte an info@autozentrum-west.at. Auf eure Bewerbung freut sich das Autozentrum West Team.

KFZ-Fachwerkstätte – Karosserie & Lackierarbeiten · Telfs · Saglstr. 69c · T 05262-62262 · www.autozentrum-west.at



leute des monats

treffpunkt für heiratswillige



Ein »Hochzeitsevent« lockte kürzlich zahlreiche BesucherInnen in den Rietzer Hof. Unter dem Motto »Trau di« präsentierten sich verschiedenste Unternehmen, die vor, während und nach der Hochzeit in Anspruch genommen werden können – von der Brautmoden- und Festmodenausstatterin und Friseurin über Kerzendesignerin bis

zum Tanzlehrer, Fotograf, Juwelier für Eheringe oder der Beraterin aus dem Reisebüro für die Hochzeitsreise. Das Team vom Rietzer Hof servierte zusätzlich Schmankerl aus der Küche.

„Wir wollten eine etwas andere Hochzeitsmesse bieten, überschaubar und sehr persönlich. Der Erfolg gibt uns recht“, freute sich Organisatorin Kathrin Wolf (Eventstudio Wolf) über das Publikumsinteresse.

1 Bei zwei Shows präsentieren sich die Aussteller »auf dem roten Teppich« – die Besonderheit: „Alle unsere Brautkleider wurden von realen Bräuten und teilweise mit ihren Partnern vorgestellt, die vor kurzem geheiratet haben. Toll, dass sie sich zur Verfügung gestellt haben“, meint Dagmar Melmer von Brautmoden Tirol in Mieming 2 Ladies vom Fach: v.l. Claudia Stigger, Dagmar Melmer, Kathrin Wolf 3 Verliebt, verlobt, verheiratet – Patrizia und Gerry Aufischer aus Mieming 4 Es waren zwar durchwegs auch heiratswillige Herren anwesend, aber bei den Damen ließen sich auch die ver-



heirateten dieses Event nicht entgehen: v.l. Claudia Höpperger, Patricia Krug, Stephanie und Monika Schöffthaler und Alexandra Perkhofner 5 Viele Besucherinnen kamen auch aus dem Oberland an: v.l. Lisa Plattner, Sabrina Gabl, Erika Gabl, Alexandra Krismer und Annabell Gabl



Jetzt anmelden!

Schülerhilfe!
Das Original. Seit 1974.

5 weg oder Geld zurück!

Individuelle Nachhilfe • Größte Flexibilität
Qualifizierte Nachhilfelehrer
Bessere Noten

Schon ab **9,50 €** pro Unterrichtsstunde (45 Min.)

Lassen Sie sich beraten:
05262 - 63376

1 Sondertarif: Infos unter www.schuelerhilfe.at/5weg.
2 Ausführliche Informationen erhalten Sie vor Ort.

Zentralmatura-Training!

Telfs • Obermarktstr. 2
Innsbruck • Hall • Schwaz • Wörgl
www.schuelerhilfe.at

greenvieh

Dienstag, 10.12.
GILBERT mit Band

Live & Unplugged
im Greenvieh Chalet

www.greenvieh.at

WEIHNACHTSFEIER
...schon geplant?

TICKETS
05264 5212 300
im Schwarz erhältlich

Winteröffnungszeiten
bis 19.12.: MO, MI & DO ab 17 Uhr
DI Ruhetag | FR - SO ab 11 Uhr
ab 20.12.: tägl. ab 11 Uhr
24.12. geschlossen | 1.1. ab 14 Uhr



INSTALLATIONEN MAIR

PERSÖNLICH - BEHAGLICH - EMPFEHLENSWERT

6422 Stams | Tel: 05263-51720

www.installationen-mair.com

ein rückzugsort zum schmökern

Vor kurzem wurde – passend am landesweiten Vorlesetag – im Inntalcenter eine Leseecke eröffnet. Die Bücherei & Spielothek befüllt die Regale mit von LeserInnen geschenktem Lesestoff für alle BesucherInnen des IC. Die Bücher können hier genutzt, ausgeliehen, getauscht, aber auch behalten werden.

„Wenn jemand »ausgediente« Bücher für Kinder, Jugendliche oder Erwachsene hat, kann er/ sie sie

gerne in die Leseecke bringen! Wir werden mehrmals wöchentlich die Leseecke kontrollieren und unpassende Lektüre gegebenenfalls aussortieren. Bitte die Regale selbst befüllen und nur gut erhaltene, saubere Bücher auslegen. Sollte die Leseecke in Unordnung sein, dann bitte unter 05262 62709 melden – danke!“ meint Büchereileiterin Nadja Fenneberg (am

Foto unten 3.v.r.). Auch IC-Manager Alfred Unterwurzacher (l.) und Christoph Waldhart (Eigen-

tümerversorger (M.) freuen sich über die Initiative, die den Zugang zur Literatur erleichtern soll.



Foto: Offer

Der Golf Variant

Jetzt für Unternehmer ab € 22.020,-²⁾

Sichern Sie sich jetzt
€ 4.000,- Investbonus¹⁾,
8% Unternehmerbonus¹⁾,
1% Porsche Bank²⁾- und
€ 500,- Versicherungsbonus²⁾

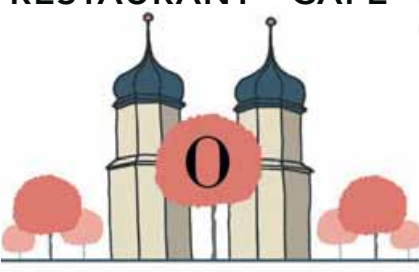
Preisbeispiel: Golf Variant Rabbit (85 kW/115 PS TDI)

Unverbindl. empf., nicht kartell. Listenpreis inkl. NoVA und MwSt. Preisnachlässe werden vom unverbindl. empf., nicht kartell. Listenpreis abgezogen. 1) € 4.000,- brutto Investbonus u. 8% Unternehmerbonus erhalten Sie bei Kauf eines neuen Golf Variant. Gültig bei Kauf ab 01.10.2019 bis 31.12.2019, Zulassung bis 31.03.2020. 2) Preis bereits abzüglich € 4.000,- brutto Investbonus, 8% Unternehmerbonus, 1% Porsche Bank Bonus bei Finanzierung über d. Porsche Bank, € 500,- wVersicherungsbonus bei Abschluss einer vollKASKO Versicherung über die Porsche Versicherung. Gültig bis 31.12.2019 (Kaufvertrags-/Antragsdatum). Mindestlaufzeit 36 Monate, Mindest-Nettokredit 50% vom Kaufpreis. Alle Aktionen gültig f. Unternehmern m. gültiger UID-Nr. (o. Ärzte m. eigener Praxis, Rechtsanwälte m. eigener Kanzlei, Land- u. Forstwirte). Verbrauch: 4,2 l/100 km. CO₂-Emission: 109 g/km. Symbolfoto. Stand 11/2019.



Saglstraße 78
6410 Telfs
Telefon +43 5262 63263
www.auto-neurauter.at

RESTAURANT · CAFÉ



Orangerie Stift Stams

Stiftshof 7 · T 05263-20208 · Mobil 0664- 4677261
www.orangeriestams.at

Mo bis Sa von 10-22 Uhr · So & Feiertag 10-18 Uhr
 Durchgehend warme Küche · Dienstag Ruhetag

Weihnachtsfeier schon gebucht?



Ideale Räumlichkeiten für Ihre Weihnachtsfeier mit Familie, Freunden oder Kollegen – bis zu 115 Personen.

Reservierungen
 unter 05263 20208 oder
info@orangeriestams.at

Ab 21. Dezember
 ist unser Restaurant geschlossen!





Schauspieltalente aus der Region

Bereits zum dritten Mal wurden vor kurzem junge Schauspieltalente im Rahmen der Verleihung des Josef-Kuderna-Stipendiums vor den Vorhang geholt und ausgezeichnet. Sowohl das Stipendium wie auch der Publikumspreis gehen an junge Schauspielerinnen aus der Region: Die 21-jährige Lisa Freiberger ist aus Inzing und arbeitete bereits bei den Tiroler Volksschauspielen als Regieassistentin mit und die 20-jährige Jana Stadlmayr aus Telfs erhielt den Publikumspreis. Kulturlandesrätin Beate Palfrader, ORF-Direktor Robert Unterweger und Landestheater-Intendant Johannes Reitmeier vergaben das mit dem vom Land Tirol mit 5.000 Euro dotierte Josef-Kuderna-Stipendium: „Mit dem Schauspielstipendium würdigen wir einerseits das Wirken von Josef Kuderna, der mit seiner Leidenschaft, seinem Wissen und seiner Erfahrung viele Menschen für das Theater begeistert und die Tiroler

Theaterlandschaft maßgeblich geprägt hat. Andererseits setzen wir eine gezielte Fördermaßnahme für den Schauspielernachwuchs und für eine lebendige und vielfältige Theaterszene in Tirol“, betont LRin Palfrader. ORF-Direktor Unterweger bedankte sich für die Finanzierung des Stipendiums beim Land Tirol sowie beim Tiroler Landestheater und der Jury für das Engagement und die Zusammenarbeit.

Das Stipendium wird alle zwei Jahre in Erinnerung an den ORF-Journalisten, Regisseur und Schauspieler Josef Kuderna auf Vorschlag einer Jury vergeben. Diese setzte sich heuer aus Ina Tartler, Dramaturgin Vereinigte Bühnen Bozen, Schauspieler Helmut A. Häusler, Regisseurin Susi Weber sowie ORF-Journalist und Hörspielregisseur Martin Sailer zusammen. „Mit Spannung und Vorfreude hat die Jury der Begegnung mit begabten Nachwuchsschauspielerinnen aus Tirol entge-



ORF-Direktor Robert Unterweger, Publikumsliebling Jana Stadlmayr, Gewinnerin des Josef-Kuderna-Stipendiums Lisa Freiberger, LRin Beate Palfrader sowie Landestheater-Intendant Johannes Reitmeier

gegeblick“, so Juryvorsitzender Intendant Reitmeier. „Zum dritten Mal wurde diese Förderung nun an ein hoffnungsvolles Talent vergeben, mit dem Ziel, eine fundierte Ausbildung zu unterstützen und den Einstieg in die berufliche Laufbahn zu erleichtern. Bewerben konnten sich junge Talente zwischen 15 und 25 Jahren. Der

Gewinnerin des Stipendiums ist zudem eine Rolle in einer Aufführung des Landestheaters sicher. Die fünf Finalistinnen zeigten beim großen Finale ihr ganzes Können und machten es der Jury nicht leicht. Dabei interpretierten sie zwei von der Jury ausgewählte Texte sowie einen selbstgewählten Text.



MANUFAKTUR WEBER

Änderungsschneiderei
 Änderungen aller Art, speziell Braut- und Ballmode,
 Notfallreparaturen auf Anfrage

Monika Weber

Sonnenweg 47
 A-6414 Mieming

monika@manufaktur-weber.com

+43 (0)664 46 11 755

<https://manufaktur-weber.com>

Öffnungszeiten
 Mo: 12:30-14:00 | 18:30-20:00

Termine nach telefonischer
 Vereinbarung jederzeit möglich.



TIER ARZT praxis vet
 Telfs-Pfaffenhofen

Dr. A. Schuler - Dr. M. Grüner – Mag. R. Grüner

NEUE ÖFFNUNGSZEITEN!

ORDINATIONSZEITEN:
 MO bis FR: 10:00 bis 11:30 Uhr und von 16:00 bis 18:30 Uhr
 MI: Nachmittag geschlossen, **Samstag 10:00 bis 11:00 Uhr**

APOTHEKENVERKAUF:
 MO bis FR: 09:00 bis 12:00 Uhr
 Telefon: +43 / 5262 / 62791

www.tierarztpraxis-telfs.at

Z'sammarbeiten!

Foto: Offer



Wenn aufgrund von Wetterkapriolen, wie zuletzt bei den Starkschneefällen in Osttirol, Zivilschutzalarm gegeben werden muss, sind alle Einsatzkräfte gefordert. In der Landeszentrale des österreichischen Bergrettungsdienstes Land Tirol in Telfs wurde vor kurzem die engere Zusammenarbeit des Rettungsdienstes Tirol mit der Tiroler Bergrettung präsentiert.

Andreas Karl (Rettungsdienst Tirol, am Foto o.l.) und Hermann Spiegl (Bergrettung Tirol) erklären

den die Alarmierungs- und Hilfskette bei z.B. von medizinischer Versorgung abgeschlossenen Tälern. In Zukunft soll dabei auch die Bergrettung qualifizierte First Responder-Einsätze übernehmen. „Damit werden Synergien besser genutzt – eine logische Entwicklung, da sich schon viele der RettungssanitäterInnen, NotfallsanitäterInnen und NotärztInnen (rund 4000 in Tirol) schon länger auch für die Bergrettung Tirol (4500 MitarbeiterInnen) engagieren und umgekehrt.“

UNSERE PAKETE – IHRE VORTEILE

Für Batterien, Bremsen und mehr.

Für Ihren ŠKODA älter als 4 Jahre.

Weitere Vorteilspakete finden Sie online.

Autohaus Manfred neurauter Telfs
Kompetenz schafft Vertrauen.

6410 Telfs
Saglstraße 78
Tel. +43 5262 67067
www.auto-neurauter.at

Weihnachts-SONDERAKTIONEN!

29.11.
30.11.

**Black Friday-
Wochenende**

–10%
auf alles

7.12.

Winterjacken

–20%

14.12.

Alle Pullover

–20%

21.12.

auf ALLES

–20%

moden
zorzi
TELFs UNTERMARKT

Alle Weihnachtssamstage
von 9.00 bis 17.00 Uhr geöffnet!

Montag, 23.12. und 30.12. geöffnet!

www.moden-zorzi.at

viele beziehungsmöglichkeiten

Bereits zum vierten Mal fand heuer am Mieminger Plateau die Veranstaltungsreihe »Zeitfenster« statt, an der sich erstmals drei Gemeinden (Mieming, Wildermieming und Obsteig) beteiligten.

„Dabei geht es einfach darum, bei gemeinsamen Aktivitäten vielleicht neue Leidenschaften zu entdecken, aktiv zuzuhören und den Nachbarn und seine Fähigkeiten ganz neu kennenzulernen oder Brücken zwischen Alt und Jung zu schlagen“, meint GR Maria Thurnwalder (Mieming), die gemeinsam mit GR Matthias Fink

(Wildermieming) hauptverantwortlich für ca. 20 (!) Veranstaltungen in zwei Wochen war. Die Bandbreite ging dabei von einem Salsa-Tanzkurs (Foto 4 links unten) über »Dorfgespräche«, Autorenlesungen und Vorträgen über die Begleitung von Menschen mit Demenz oder Berufsorientierung für Jugendliche bis zu einem Repair-Café (Fotos rechts). Auch viel Musik war dabei: junge Künstler gestalteten die Eröffnung, dazwischen ließen die Trenkwalder den Gemeindsaal Mieming erbeben und »Die Saligen« gestalteten den Abschlussabend.

1 Beim Repair-Café in Wildermieming v.l. Barbara Ngyen-Leitner, Bgm. Klaus



Stocker, GR Maria Thurnwalder, GR Verena Zimmermann, GR Matthias Fink mit Sohn Samuel 2 Raphaela Moczynski schaute Hannes Kleindienst beim Schrauben an der Nähmaschine auf die Finger 3 Claudio Jäger reparierte den Rasentrimmer von Anna Mitterbacher



vize-staatsmeistertitel erspielt

Der Sportbillardclub Inzing ist stolz auf Thomas Spiß, der Anfang November in Kössen den Vize-Staatsmeistertitel im Pool Billard holte.

Bei den Österreichischen Pool Billard Staatsmeisterschaften der Herren, Damen und Rollstuhlfahrer in Kössen/Tirol trat Thomas Spiß in allen 4 Disziplinen (8-Ball / 9-Ball / 10-Ball / 14-1 Endlos) an, wobei bei den Herren nur die jeweils besten 32 des Landes teilnahmeberechtigt sind. In der Disziplin 10-Ball gelang es ihm, den 2. Platz und somit den Vize-Staatsmeistertitel zu gewinnen. Die Gegner am Weg ins Finale waren: Gregor Steindorfer (Kärnten / 7:1), Markus Weichhart (OÖ / 7:6), Marcel Wilfling (Steiermark / 7:3) und Georg Höberl (Kärnten / 7:3), das Finale hat Thomas gegen Richard Huber (Salzburg) hauchdünn mit 6:7 verloren.

Der ausrichtende Verein LBC Kössen punktete in Zusammenarbeit mit dem Österreichischen Pool Billard Verband (ÖPBV) bei der



Organisation und sorgte für begeisterte Teilnehmer; der Tiroler Billard Verband sicherte sich Platz 1 im Medaillenspiegel (6x Gold / 2x Silber / 3x Bronze) und war somit das erfolgreichste Bundesland.



**Gutes Essen
Faire Preise
Lockere
Atmosphäre**



CENTRO SPORTIVO
IM SPORTZENTRUM
Franz-Rimml-Str.4 • TELFS • 0664 5421011



**schauen
in unserer
gemütlichen
Sofaecke mit
Großbild-
fernseher**



**Und das täglich
von 9.00 bis 24.00 Uhr
Warme Küche von
11.00 bis 22.00 Uhr**





NEUÜBERNAHME

Für Hungrige gibt es bei uns nicht nur mittags, sondern auch **am Abend** unsere traditionelle **TIROLER KÜCHE**.

Kommen Sie vorbei, und lassen Sie sich verwöhnen!



6410 Telfs • Hans-Liebherr-Straße 21a • Tel. 05262 64 342 • 7 Tage die Woche geöffnet!

Öffnungszeiten: Von 9.30 – 23 Uhr • Warme Küche: 11–14 Uhr und 17–21 Uhr

Pizza: Von 17–22 Uhr (auch zum Mitnehmen)

österreichs oberster berg- und skiführer kommt aus oberhofen

Der gebürtige Osttiroler **Walter Zörer** aus **Oberhofen** übernimmt das vordere Seilende beim **Verband der Österreichischen Berg- und Skiführer**.

Er löst damit den Stubaier Robert Span (am Foto links) ab, der die Geschicke des Verbandes seit 2009 erfolgreich leitete und den Weg für einen modernen Bergführerberuf bereitete. Walter Zörer, der mit seinen Erfahrungen im internationalen Bergführerwesen punktet,

wird nun den Verband in die Zukunft führen. Rund 1500 österreichische Berg- und Skiführer begleiten jährlich zigtausende Kunden durch die Berge der ganzen Welt. Als wichtiger Teil der österreichischen Tourismuswirtschaft sorgen die alpinen Führungskräfte für ein modernes Risikomanagement am Berg und ermöglichen ihren Gästen unvergessliche Erlebnisse. Die Ausbildung zum staatlich geprüften Berg- und Skiführer erstreckt sich über drei Jahre.



Foto: Walter Zörer, VÖBS



- DACHSTÜHLE
- ZUBAU-AUFSTOCKUNGEN
- HOLZHÄUSER
- CARPORTS
- WINTERGÄRTEN
- FASSADEN / BALKONE
- THERMISCHE SANIERUNGEN

Team H&N Holzbau GmbH

Obere Puite 290 • 6405 Pfaffenhofen • 0664/45 34 333 oder 0699/17 29 24 42
www.team-holzbau.at • info@team-holzbau.at

Ihr Profi vor Ort

Infrarotkabine?

HGT

Silz · 05263 - 20 280

.....> www.hgt.tirol

Rauchzeichen
trifft
STEINREICH

Räucherwerk · Klangschalen
Ätherische Öle · Biokosmetik
Essenzen · Kraftsteine
Raumdüfte · Parfums

Paradies für
Genießer und
Schöneister

Saglgasse 16 · Telfs im
Feuerhaus Rohowsky
Tel. 05262 62581
Onlineshop auf
www.rauchzeichen.at

AUTOZENTRUM WEST

JETZT NEU
§ 57a Pickerl-Überprüfung für PKW &
Nutzfahrzeuge bis 3,5 t inklusive einem
Hightech 3D-Achsmessstand! Für Achs-
vermessungen aller Fahrzeugtypen.

Tel. **05262 62262** www.autozentrum-west.at

Glatzbau

Der Spezialist für Einfamilienhäuser!

• Rohbauten • Umbauten • Sanierungen • Innenputz • Vollwärmeschutz

Glatzbau - Glatz Daniel
Höhenweg 19a | A-6421 Rietz
Tel: +43(0)664 / 43 55 533
www.glatzbau.at

EAC

Fliesen Naturstein Granit Parkett Laminat
Planung Beratung Verkauf Zustellung Verlegung

SCHAURAUM TELFS Saglgasse 35 · T 05262 63330
Mobil 0676 9756577 · www.ea-ceramic.at

HolzHäuser
Dachstuhl Aufstockungen
Dachsanierung
Individual-Holzhaus

DACH+FACH

HOLZBAU GMBH
A-6404
GEMÜNDEN
TEL +43(0)526 81133
FAX 0526 81133
info@dachundfach.at
www.dachundfach.at

**INSTALLATIONEN
KRATZER**

Walter Kratzer · Wegscheide 7
RIETZ · office@installationen-kratzer.at
Tel. **0660 - 7306949**
www.installationen-kratzer.at

**ZOLLER
PRANTL** SYSTEM

• FENSTER • TÜREN • WINTERGARTEN • SONNENSCHUTZ • RENOVIERUNG

HAIMING · T 05266 88564 zp-system.at

**QUALITÄT UND
WEITBLICK**

- FENSTER
- TÜREN
- WINTERGÄRTEN
- SONNENSCHUTZ
- RENOVIERUNG



Besuchen Sie uns in unserem
200 m² großen Schauraum.

Kalkofenstrasse 20
A-6425 Haiming
T +43 (0) 5266 88564
office@zp-system.at

miet-lagerboxen
für Haushalte & Gewerbe
von 5 - 100 m²

risa
lagerbox

Kurzzeitmieten
ab 3 Monate!

Gewerbepark RISA | Sagl 2a, 6410 Telfs | Tel. 05262 63365-0
Infos und Preise unter
www.risa-lagerbox.at | info@risa.at

BODENLEGER

Oliver's
Boden Express

Oliver Dallagiovanza
Bundesstr. 10 · 6421 Rietz · Tel. 0664 350 80 21
www.oliversbodenexpress.com

INFRAROTHEIZUNG
modernes, effizientes Heizen made in Austria

Innovative Heiztechnologie schafft Wohlfühlklima durch angenehme Strahlungswärme wie bei einem Kachelofen. Ökologisches, gesundes Heizen! Vereinbaren Sie einen Termin, wir beraten Sie gerne.

Termin & Kataloganforderung:
Rotaflux GmbH · 6423 Mötz · Tel. 05263/5555
office@rotaflux.at · www.rotaflux-wellness.at

FREUDENTHALER
exzellent behandelt

Freudenthaler GmbH & Co KG
6401 Inzing · Schießstand 8 · Tel. 05238-53045
office@freudenthaler.at · www.freudenthaler.at

POWER PLATE
Der 10 Minuten Erfolg

Beauty Vibes Telfspark
Michael Seeberstr. 3 Telfs
www.beauty-vibes.info Tel. 0676 3427704

**BAUWERKS-
ABDICHTUNGEN**

BITUMENDÄCHER
FLÜSSIGABDICHTUNGEN
FOLIENREPARATUREN

**DÄCHER
WEDI**
GMBH

www.daeher-wedi.com +43 650 63 50 632

Bergmaschin

**Verkauf & Service
rund ums Rad**

Tiroler Straße 68 · Silz
T 0660-2426297
www.bergmaschin.at

BILGERI
RAUMTEXTIL

Griesgasse 5-7 · 6410 Telfs
+43 (0)5262 62 570 · www.bilgeri-raumtextil.at

DAUERHAFT HAARENTFERNUNG mit höchster Präzision!

Bei der **Laser-Haarentfernung mit dem Hochleistungs-Diodenlaser** der Firma Asclepion wird die Energie des Lichts genutzt, um das Nachwachsen der Haare zu verhindern. Dabei muss das Licht mehrere Millimeter in die Haut eindringen, um die Haarwurzel zu erreichen.

Rufen Sie an und vereinbaren Sie ein Beratungsgespräch.



Katharine Randolph · KARA Beauty-Sports-Health · Am Setzberg 3 · 6423 Mötz
Telefon 0676 9535813 · mail@kara-info.com

IHR ELEKTRIKER IN TELFS



m 0676 847080500

6410 telfs untermarkt 23

sg@studio-1.at / www.studio-1.at



- beratung • neuinstallation • sanierungen • verkauf
- edv-tv + sat-anlagen • reparaturen • kundendienst
- service • angebotsprüfungen

neo-autorin mit hörproben ihres ersten werkes



Isa Hörmann aus Mötz las im November aus ihrem ersten Roman »Dünnes Glas« und überzeugte die Zuhörer mit berührenden Worten und klarer Sprache.

Isa Hörmann lebt in Mötz, ist Mutter von zwei Töchtern und arbeitet als Texterin im Alpenresort Schwarz in Mieming. Sie hegt eine Leidenschaft für Yoga, beschäftigt sich hingebungsvoll mit der Macht der Worte und lebt schon seit vielen Jahren eine Liebe zu al-

lem Geschriebenen, ob als Tagebucheintrag, in Gedichtform oder als Roman. In ihrem Debütroman »Dünnes Glas«, das sie nach zwei intensiven Jahren am Laptop vor kurzem im Eigenverlag veröffentlichte, hat sie die Liebesgeschichte von Henry und Lola auf Papier gebracht, in der tiefe Gefühle und ebensolche Wunden zur Sprache kommen. Ein Buch, das Liebe, Trennung, Schmerz und Tod thematisiert (erhältlich auf Amazon).



Fotos: Mollinger / Bücherei Mötz



Ausbildung unter
dem Dach der
thöni
akademie



**AUSBILDUNGSPLÄTZE
IN TELFS UND LANDECK**

Technisches Gymnasium Telfs

**Ausbildungskombination für
beste Zukunftschancen**

AHS-Matura und Berufsausbildung
mit Lehrabschluss in

- > Mechatronik oder
- > Automatisierungstechnik

**5-jährige Oberstufenform des BRG/BORG Telfs
unter dem Dach der Thöni Akademie**

**TAG DER OFFENEN TÜR
FR, 10.01.2020 15:00-18:00**

Lehre bei Thöni

Lehrausbildung mit individueller Betreuung

4 Lehrberufe mit tollen Perspektiven:

- > Elektrotechniker (m/w)
- > Konstruktionstechniker (m/w)
- > Maschinenbautechniker (m/w)
- > Mechatroniker (m/w)

**Wir unterstützen Schulabbrecher, Lehre mit
Matura und Lehre nach Matura!**

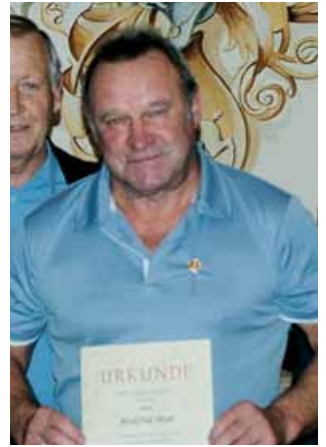
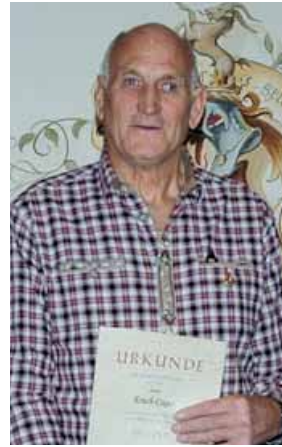
**SCHNUPPERN IST
JEDERZEIT MÖGLICH!**

Mehr Infos und Bewerbung unter www.thoeni.com/akademie und www.tg-telfs.tsn.at



50 Jahre „Gut Holz!“ der Rietzer Kegler

Fotos: Karl Schnegg



Ein Hoch auf die Kegler: v.l. Dr. Günther Mitterbauer (Sportunion), Gerhard Werth (Präs. Tiroler Sportkeglerverband), Obmann Walter Kuprian, Bgm. Gerhard Krug. Ehrenzeichen in Silber und Gold erhielten Arthur Schuchter (3.v.r.), Erich Cagol (2.v.r.), Manfred Mair (r.) und Alois Tabelander (nicht anw.).

Mitte November wurde im Rietzer Hof Resümee über fünf Jahrzehnte Kegelsport gezogen – bei der 50-Jahr-Feier des Kegel-Club Rietz blickte man auf die Jahre voll Kameradschaft und sportlicher Erfolge zurück.

Obmann Walter Kuprian, der bereits bei der Gründung 1969 dabei war und damals als Kassier fungierte, konnte zahlreiche Ehrengäste, ehemalige und aktive Kegler

begrüßen. Aus einer Handvoll Kegelfreunden, die sich im Juni vor 50 Jahren in der neu erbauten Kegelbahn im Gasthof Post (»Färber«) formierten, wurde über die Jahre eine erfolgreiche Mannschaft: Ab Herbst 1969 wurde in der Meisterschaft in der Oberlandliga gespielt, später in der Landesliga B und in der Landesliga A. Außerdem wurde an vielen Einzel- und Paarbewerben sowie Turnie-

ren teilgenommen, legendär war auch das selbst organisierte »Rietzer-Grißkogel-Turnier« mit dem großen Keglerball als Abschluss. Weitere sportliche Erfolge: 3. Platz bei der Junioren-EM in Budapest bzw. Zagreb von Franz Haselwanter, Teilnahme von Herbert Fritz bei der Junioren-EM in Augsburg und zweimal der Tiroler Meistertitel im Paarbewerb (1977 und 1979, jeweils Harald Braito, ein-

mal mit Roland Kirchmayr, einmal mit Franz Haselwanter). Von 1979 bis 1986 hatte der Verein auch eine Damenmannschaft, Sylvia Nagele nahm sogar erfolgreich an der WM 1985 in Frankfurt teil. 1991 übersiedelten die Rietzer Kegler nach Telfs (die Kegelbahn wurde abgerissen), seit 2000 sind sie im Sportzentrum Telfs zweimal in der Woche beim Training anzutreffen.

Audi TopCard

Service-Leistungen, die Sie immer brauchen.

- ▶ Räderwechsel zweimal im Jahr
- ▶ Ersatzwagen beim Werkstatt-Aufenthalt ab 12 Stunden und vorheriger Terminvereinbarung
- ▶ §57a-Begutachtung einmal im Jahr
- ▶ 15,- Gutschein geschenkt und mehr

99,-
Nur 69,- für Fahrzeuge im 1., 2. und 4. Jahr (exkl. §57a-Begutachtung).

Mehr auf www.audi.at/topcard

Saglstraße 78
6410 Telfs
Telefon +43 5262 63263
www.auto-neurauter.at

Unverbindlich, nicht kartellierter Richtpreis in Euro inkl. MwSt. Gültig bis 31.12.2019. Symbolfoto.

BE COOL. FREE. X-MAS.

WEIHNACHTSKURS

Hör mal, was da kommt:
Weihnachtskurse bei Zebra in Telfs.
Jetzt noch schnell anmelden!

KURSE AB 23.12. '19

KLING, KLING, KLING

www.zebra.at

[ZEBRA. DEINE FAHRSCHULE]

Telefon 05262 65600, Mail telfs@zebra.at | Öffnungszeiten: Mo – Fr. 13.30 – 18.30 Uhr

Wäsche zum Wohlfühlen auf der Haut

Mit Palmers in eine Welt, die passt und in der schenken das Schönste ist

Wer »Schönes für drunter« oder Bequemes für entspannte Stunden für SIE und IHN sucht, wird in der Palmers Filiale im Inntalcenter fündig.

Vor 105 Jahren wurde das österreichische Unternehmen Palmers gegründet und spezialisierte sich auf feinste Strumpfwaren und exklusive Wäsche. In den über 300 Filialen weltweit genießen Palmers KundInnen ein sehr persönliches und kompetentes Service dank ausgezeichnet geschulter Mitarbeiter, die Filiale in Telfs (früher am Untermarkt) ist ebenfalls schon lange eine gute Adresse für Dessous und Strumpfwaren. Möbel und Farben in creme, Eichenholz, rosa und gold sorgen in den Geschäftslokalen für eine feminine Atmosphäre, die zusätzlich für ein vertrautes und angenehmes Ein-

kaufserlebnis sorgen. Während das Unternehmen etwa in den 90er Jahren vor allem mit sexy Plakaten auf sich aufmerksam machte, steht es heute für innovative Produkte, die aus neuen und nachhaltigen Materialien in aufregend-trendi-

bevor und somit die Möglichkeit seinen Liebsten oder sich selbst eine ganz besondere Freude zu bereiten. Lassen Sie sich von der neuen Palmers Weihnachts-Kollektion, voll von Sinnlichkeit, Luxus und Phantasie inspirieren!



gen Looks gefertigt wurden. Die Damen in der Palmers Filiale im Inntalcenter beraten Sie gerne: „Die schönste Zeit des Jahres steht

Verführerisches Rot, prachtvolle Stickereien oder glänzende Seide bringen die Beschenkte oder den Beschenkten in glänzende Fest-

PALMERS

Inntalcenter Telfs – 1. Stock
Weissenbachgasse 9
6410 Telfs
Tel. 0664 6114378
188@palmersshop.com
www.palmers-shop.com

Montag bis Freitag
9.00 bis 18.30 Uhr
Samstag 9.00 bis 18.00 Uhr

tagsstimmung. Wie heißt es doch so schön: „Die schönste Art des Wartens ist die Vorfreude!“ Also freuen Sie sich auf die liebevoll verpackten textilen Kostbarkeiten oder klimpernden »Palmers-grünen« Gutscheinmünzen unter dem Weihnachtsbaum“, rät Stefanie Höpperger. Neu im Sortiment sind dabei »Palmers Red Opulence« (Opulente Spitzenserie mit vielen verführerischen Details wie Cut-Outs, Spitze an den Trägern und Satin-Elementen) oder »Palmers Silver Sheers« (zart schimmernde Spitze kombiniert mit Mesh-Elementen).



In der Palmers Filiale im Inntalcenter wird Ihnen feine Wäsche von Edith Wegscheider (l.) und Stefanie Höpperger präsentiert (nicht am Bild: Susanne Stigger)

Eine Welt, in der
Schenken das
Schönste ist.

Eine Welt,
die passt.

Inntalcenter-Telfs
Weissenbachgasse 9
6410 Telfs



raiffeisen-galerie präsentierte kunst zum 2-mal-hinschauen

Fotos: Raiffeisenbank Telfs-Mieming



Künstler Hans Seifert (2.v.r.) begrüßte persönlich launig die VernissagebesucherInnen, Raiffeisen-Dir. Andreas Wolf (l.) und Laudator Hubert Auer (r.)

In der Raiffeisen-Galerie in Telfs herrschte Anfang November reger Andrang, rund 200 Gäste sind der Einladung der Raiffeisenbank Telfs-Mieming zur Vernissage von Hans Seifert gefolgt.

Der renommierte Tiroler Künstler Hans Seifert präsentierte seine Bilderreihe »Auf den zweiten Blick«. Der 1947 in Pfunds geborene Künstler hat seine Tätigkeit als Lehrer schon vor mehreren Jahren beendet, um sich voll und ganz seiner Leidenschaft, dem Malen,

widmen zu können. Besonders geprägt hat den vierfachen Vater der Tod seines Sohnes Simon und er beschäftigte sich seither zunehmend auch mit Fragen rund um den Sinn des Lebens. „Jedes meiner Bilder erzählt eine Geschichte vom Werden, Sein und Vergehen. Es erzählt von Vergangenen, Gegenwärtigem, von Licht und Schatten, vom Kommen und Gehen“, so der Künstler.

Die Ausstellung kann noch bis 13. Dezember 2019 in der Raiffeisen-Galerie besucht werden.

einkaufserlebnisse schaffen

Im Einrichtungshaus Föger in Pfaffenhofen standen vergangenen Donnerstag bei einem



»Handelstag« der Tiroler Wirtschaftskammer traditionsreiche Handelsunternehmen und das Einkaufen mit Erlebnisfaktor im Mittelpunkt.

Beim Handelstag ging es um die Möglichkeiten, die der stationäre Handel hat, sich gegen den Trend zum Online-Einkauf über Internet und Smartphone abzusetzen. »Wir müssen daher das Einkaufen zum Erlebnis mit positiven Emotionen machen, das ist unser großer Vorteil«, unterstrichen der Obmann des Tiroler Handels, Martin Wetscher, und Hausherr Stefan Föger unisono. Zudem wurden traditionsreiche Tiroler Handelsunternehmen geehrt.

Foto oben v.l. Hausherr Stefan Föger, Spartenobmann Martin Wetscher und WK-Direktorin Evelyn Geiger-Anker



zwölf punkte für linder/trenkwalder

Anfang November begeisterte das Kabarettduo Markus Linder und Hubert »Hubschi« Trenkwalder mit seinem Programm »Songcontest« das Publikum im vollen Gemeindesaal in Mieming, gleichzeitig auch ein Höhepunkt der Fanwoche »30 Jahre Trenkwalder«.

1 Wenn Markus Linder (l.) und Hubschi Trenkwalder im Glitzeranzug ihr musikalisches und kabarettistisches Können zeigen, bleibt kein Auge trocken ... **2** Maria Luise Maurer (Sport Moden Maurer) und Vroni Offer (r., Fan der ersten Stunde) amüsierten sich ebenso prächtig wie **(3)** Sonja und Michael Mayr (Autopark Pfaffenhofen) **4** v.l. Herbert und Andrea Ladstätter, Wilfriede und Gert Hribar, Irmgard und Franz Kranebitter reisten zum Kabarett aus Telfs an **5** Kulturinteressierte Damen v.l. Daniela Scheiring, Gertraud Steiner, Brigitte Berger und Katrin Pühringer **6** Ein Hoch auf die Unterhaltung! v.l. Dr. Stefan Oberleit, Lisi Offer, Gerhard Pescoller



Zeitlos schön mit Schmuck & Uhren

Hier finden Sie alles, was Sie für einen glänzenden Auftritt benötigen

Sie wollen sich oder Ihre Liebsten zum Strahlen bringen? Die Le Clou Filiale im Inntalcenter bietet seit zehn Jahren ein feines Schmucksortiment und trendige Zeitmesser für das Handgelenk.

Seit der Firmengründung von Le Clou 1990 hat sich das Unternehmen (jetzt Teil der Alphagoldvertriebsges.m.b.H.) stetig entwickelt und ist nun die größte Juwelierkette im Echtschmuck-Einzelhandel mit über 50 Filialen österreichweit. Im Sortiment sind ausschließlich echter Gold- und Silberschmuck von renommierten internationalen Herstellern, viele exklusive Kollektionen können zu günstigen Preisen angeboten werden. Mehr als 3.000 verschiedene Modelle warten darauf, den Träger/die Trägerin zu verschönern. Auch bei den Uhren punktet Le

Clou mit trendigen Exemplaren von klassisch und sportlich bis modern. „Sowohl bei Uhren wie auch beim Schmuck können Sie dabei



zusätzlich aus unseren mit internationalen Designern entwickelten **Eigenmarken** wählen: „Ruby Clou präsentiert feine, zarte Schmuckstücke in 925 Silber mit funkelnden Zirkonia- und Swarovski-Stei-

nen, **Sky Horse** ist eine speziell auf Reiterinnen abgestimmte Silberkollektion ebenfalls in 925 Sterling Silber in Kombination mit

Echtvergoldungen und funkelnden Steinen. Die Uhren von **Nick van Hill** zeigen den neuen Lifestyle mit Ausdruckstärke und lässiger Eleganz, hier ist Luxus keine Frage des Geldes, sondern des Stils. Und von **Foxess** gibt es Uhren, die mit Uhrenbändern in frischen Farben und Ziffernblättern mit überraschend optischen Effekten neue Akzente setzen – und das zu einem unschlagbar günstigen Preis“, lädt Gabi Zotz (Foto u.) gemeinsam

LE CLOU

Inntalcenter Telfs – EG

Weißbachgasse 9

6410 Telfs

Tel. 05262 67856 205

www.leclou.at

Montag bis Freitag

9.00 bis 18.30 Uhr

Samstag 9.00 bis 18.00 Uhr

mit der zweiten Mitarbeiterin Anna Thaler zu einem Besuch in der Le Clou-Filiale im Inntalcenter ein. „Lassen Sie sich beraten und nutzen Sie auch unsere aktuellen Aktionen, z.B. derzeit die Weihnachtsaktion mit bis zu minus 50 % auf viele Stücke.“

Die zusätzlichen Serviceleistungen von Le Clou in der Filiale vor Ort: • Batteriewechsel • Uhrbandservice • Fachreparaturen wie z.B. Perlenketten knüpfen • Schmuckreinigung • Schmuckpolitur • Bruchgoldankauf • Eheringberatung uvm.

Fotos: Offer



Funkelnde Schmuckstücke und trendige Uhren – in der Le Clou Filiale im Inntalcenter werden Sie bestens beraten

LE CLOU

- CHRISTMAS HIGHLIGHTS -

NICK VAN HILL
Damenuhr Chrono-Optik
Zifferblatt Perlmutt, rosa
5 ATM
**statt 136,-
69,-**

Silberohrpendel
Zirkonia
**statt 158,-
79,-**

Silbercollar
Zirkonia, Kette 50 cm
**statt 158,-
79,-**

Silbercollar „Lebensbaum“
bicolor, Zirkonia, Kette 50 cm
**statt 170,-
89,-**

FINDEN SIE WEITERE TOLLE GESCHENKSIDEEN FÜR SIE UND IHRE LIEBEN IN UNSEREN FILIALEN UND ONLINE UNTER WWW.LECLOU.AT

»Mehrgleisige« Kunstleidenschaft

Seit einem Jahr ist Eva Maria Huter aus Mieming die Obfrau des KunstWerkRaumes mit Sitz im Mesnerhaus und organisierte in den letzten Monaten ihre erste Mitgliederausstellung, die nun mit einer Vernissage am Freitag, den 29. November um 19 Uhr eröffnet wird. Zeit für ein Resümee und einen Einblick in ihr ganz »persönliches Kunstverständnis«.

Eva Maria Huter ist seit kurzem in Pension und legt ihre Energie nun verstärkt in die Beschäftigung mit Kunst – auf mehreren Ebenen. „Ich war ja, nach einer Bildhauerausbildung in Elbigenalp, viele Jahre Kunst- und Werkerzieherin in Telfs und habe mich so berufsbedingt und privat seit meinem 20. Lebensjahr mit Kunst befasst. Meine Bibliothek umfasst hauptsächlich Fachbücher über Kunst, ich habe selbst Ausstellungen gemacht und ich habe ein Abo bei der Albertina in Wien“, lacht sie. Ihre Skulpturen fertigt sie in Keramik, Holz oder Stein, ihre Bilder malt sie immer wieder auf Reispapier. „Meine Themen sind die Natur und die Frauen, im besonderen Gewalt gegen Frauen, da möchte ich die BetrachterInnen gerne aufrütteln und nachdenklich stimmen.“ Zur regionalen Kunst und zur Obfrauschaft beim KunstWerkRaum kam sie aber dann doch über Umwege. „Das ist ein etwas anderer Zugang, wenn man die Kunstschaffenden dann alle persönlich kennt und nicht nur in



Foto: Offer

Büchern über sie liest. Aber es ist spannend und sehr abwechslungsreich.“ Das erste Jahr sei durchwegs positiv abgelaufen, die Bewerbungen der Künstler, die 2020 ausstellen wollen, waren zahlreich. „Wir könnten die Räume im Mesnerhaus eigentlich fünf Mal so oft bespielen, aber der Umfang mit 9 bis 10 Ausstellungen pro Jahr ist genug. Unsere vierköpfige Jury schaut sich jede Bewerbung an,

das läuft ja heutzutage alles digital, und dann wird ausgewählt und manchmal auch nachgefragt. Es soll auf alle Fälle ein ausgewogenes Verhältnis zwischen Künstler und Künstlerinnen sein und abwechselnd, was die Techniken oder Bereiche betrifft. Heuer hatten wir einige Maler, aber auch Aktionskunst, einen Künstler mit preisgekrönten Trickfilmen oder einen Newcomer – es soll für die Besu-

cherInnen des KunstWerkRaumes immer wieder etwas Neues zu entdecken geben.“ Die Betreuung der Öffnungszeiten und der Räumlichkeiten durch die Künstlerfunktionäre bestens – „Nachdem ich jedem eine To-Do-Liste in die Hand drücke“, lacht Eva Maria Huter. 2020 wird es erstmals keine Sommerpause geben, insgesamt werden sich zwölf KünstlerInnen (manche auch im Doppelpack, ohne die Mitgliederausstellung gezählt) im Mesnerhaus präsentieren. Insgesamt hat der KunstWerkRaum 150 Mitglieder und einige unterstützende Mitglieder, davon sind etwa 30 Künstler, die regional und auch international tätig sind. Eva Maria Huter versucht, die Ausstellungen der Mitglieder zu besuchen: „Manchmal gibt es dann schon zwei Vernissagen am Abend, eine in Innsbruck, eine im Oberland, da wird es dann schon stressig“, schmunzelt sie.

Bei der Mitgliederausstellung zum Thema »Herbergsuche« werden diesmal folgende Künstler ausstellen: Dagmar Andre, Ulli Bauer, Karin Bryne, Peter Demartin, Albert Ennemoser, Barbara Fuchs, Helmut Hable, Petra Dorner, Eva M. Huter, Helga Madera, Gerald Nitsche, Karl Krachler, Eva Schranz, Simone Thurner und Karl Zauner. Die Ausstellung ist ab der Vernissage am 30. November um 19 Uhr bis zum 15. Dezember jeweils Samstag und Sonntag von 14.00 bis 18.00 Uhr geöffnet.

Biotonne bitte ohne Störstoffe füllen

Unter dem Titel »Apfelbutzn rein, Plastik nein« startet eine tirolweite Kampagne zur Bewusstseinsbildung in Sachen Trennmoral bei Bioabfall. Telfs geht mit gutem Beispiel voran und setzt auf volle Information und Motivation der BürgerInnen.

Denn es ist nicht nur aus ökologischen, sondern auch aus ökonomischen Gründen mehr als sinnvoll, auf die richtige Bioabfalltrennung zu achten. Verunreinigungen im

Bioabfall verursachen enormen Aufwand und hohe Kosten. Vize-Bgm. LA Cornelia Hagele nennt Zahlen: „Wir verzeichnen pro Jahr 10 bis 15 Prozent Fehlwürfe, was in etwa € 50.000,- an Mehrkosten entspricht. Die Entsorgung des Restmülls ist drei Mal so teuer wie jene des Biomülls, das könnte man sich sparen.“ *Am Foto v.l. : Vize-Bgm. Cornelia Hagele, Christoph Schaffenrath (Leiter Umweltbüro Telfs), Josef Hausberger (ATM) und Benni Sailer (Abfallzentrum Telfs).*



Foto: Offer



337 € Schulden pro Kopf

... bedeuten für das Land Tirol die geringste Verschuldung Österreichs. Dadurch kann sich Tirol Projekte und sinnvolle Investitionen in die Zukunft leisten, die sich andere Bundesländer nicht leisten können.

1,6 Mio. €

... wurden insgesamt vom Land Tirol zur Förderung von Deutschkursen, Integrationsvereinen und -projekten sowie Lernhilfe ausgegeben.



Rund 200 öffentliche Büchereien in Tirol

... mit ca. 1.300 ehrenamtlichen MitarbeiterInnen stellen mit finanzieller Unterstützung des Landes ein flächendeckendes bibliothekarisches Angebot sicher.



1,5 Mio. Bäume

... pflanzt das Land Tirol zur Wiederherstellung des Schutzes vor Naturgefahren. Nach den Sturmschäden wird damit die Sicherheit für die Bevölkerung wiederhergestellt.

Das leistet das Land Tirol für Sie

www.tirol-in-zahlen.at



16.194 Personen

... haben im Jahr 2018 eine Familienförderung erhalten. Damit wurden 22.255 Kinder indirekt erreicht. Das Fördervolumen betrug ca. 5,23 Mio. €.



500.000 Schwerfahrzeuge

... wurden an den Kontrollstellen der A12 und A13 von der Polizei und den Kontrollorganen des Landes Tirol ausgeleitet und kontrolliert.

53 Mio. €

... wurden 2019 in Baumaßnahmen an Tiroler Bildungseinrichtungen investiert.



914 Mio. €

... wendet das Land Tirol seit 2012 für die Pflege auf, um die flächendeckende Versorgung der Tiroler Bevölkerung sicherzustellen.



Anerkennung für Betriebstreue und erfolgreichen Nachwuchs bei Thöni



Familie Thöni, v.l. KommRat Arthur, Christl, Margit, Laurin und Robert



35 Jahre Betriebszugehörigkeit



30 Jahre Betriebszugehörigkeit



25 Jahre Betriebszugehörigkeit

Mitte November fand in der Thöni sky lounge in Telfs die Jubilärfest zu Ehren von langjährigen MitarbeiterInnen des Familienunternehmens statt. Neben 37 Jubilaren wurden auch PensionistInnen für ihre Verdienste sowie Lehrlinge und SchülerInnen des Technischen Gymnasiums Telfs für besondere Leistungen im Rahmen ihrer Ausbildung geehrt.

Ab einer Betriebszugehörigkeit von zehn Jahren werden MitarbeiterInnen des Telfer Unternehmens im Rahmen der jährlich stattfindenden Feier ausgezeichnet. Die Geschäftsführung lobte den Einsatz der insgesamt 37 geehrten MitarbeiterInnen – darunter sechs Mitarbeiter, die bereits seit 35 Jahren im Unternehmen tätig sind – und sprach einen besonderen Dank für das Engagement aus. Dieser Dank galt ebenso den sechs treuen MitarbeiterInnen, die sich in die Pension verabschiedeten.

Insgesamt beschäftigt Thöni über 750 MitarbeiterInnen, die für das wachsende Unternehmen einer der wichtigsten Erfolgsfaktoren sind. Das international tätige Unternehmen legt daher besonders viel Wert auf Aus- und Weiterbildung unter dem Dach der Thöni Akademie. So wurden neben lang dienenden Arbeitskräften auch zukünftige ErfolgsträgerInnen ins Rampenlicht gerückt. Lehrlinge und SchülerInnen des Technischen Gymnasiums Telfs, die im Rahmen ihrer Ausbildung besonders gute Leistungen erbringen, ehrt Thöni ebenso jährlich im festlichen Rahmen. Neben der Ehrung durch das Unternehmen wurden die Jubilare von VertreterInnen der Arbeiterkammer, der Wirtschaftskammer und dem Land Tirol für ihr Engagement gelobt und ihnen wurde für den wichtigen Beitrag, den sie für die Tiroler Wirtschaft leisten, gedankt.



Mit besten Erfolg abgeschlossen – Gratulation! Da gratulierten (2. Reihe v.l.): GF Thomas Bock, Dir. Alfred Kerber (Technisches Gymnasium), GF Anton Mederle und GF Helmut Thöni



Erfolgreiche Lehrlinge sind die Zukunft des Unternehmens

Ihr neues Bad aus einer Hand

SCHNELL · SAUBER · FUGENLOS · GÜNSTIG

Vorher: Das alte Bad wirkt verbraucht und unmodern.

Nachher: Dank präziser Planung und hochwertiger Ausführung der Arbeiten ist Ihr neues Bad schon nach wenigen Tagen fertig. In topmoderner Optik mit glatten Wänden, hochwertigen Armaturen und mit einer komfortablen Dusche.



Rufen Sie uns an:
0664-88342396

- ❖ Ohne Schmutz und Staub
- ❖ Ohne Abschlagen der alten Fliesen
- ❖ Zum attraktiven Fixpreis
- ❖ Ihr neues Bad in wenigen Tagen

www.remaill-technik-oberland.at



Remaill-Technik
Der alternative Badsanierer

Herr Unterberger berät Sie gerne kostenlos und unverbindlich vor Ort.

Remaill-Technik
Tiroler Oberland
Bahnstraße 12B, 6402 Hatting
oberland@remaill-technik.at



Steuertipps zum Jahresende



Mag.
Alexander Draxl,
Steuerberater

Das Jahr 2019 geht bald zu Ende und wie jedes Jahr gilt es auch, steuerliche Aspekte im Auge zu behalten.

Seit 2016 kann auf die Arbeitnehmerveranlagung dank der vom Finanzamt antragslos vorgenommenen Veranlagung nicht mehr vergessen werden. Vorjahre müssen jedoch weiterhin selbst beantragt werden. Das ist für 5 Jahre im Nachhinein möglich, d.h. für das Jahr 2014 läuft die Frist zum Jahresende aus.

Einnahmen-Ausgaben-Rechner können durch das Vorziehen bzw. Hinausschieben von Einnahmen und Ausgaben ihren Jahresgewinn steuern. Steuerlich sinnvoll sind gleichmäßige Gewinne in jedem Jahr, um Nachteile aus der Progression zu vermeiden. Bei Investitionen in Anlagevermögen kurz vor Jahresende kann noch eine halbe Jahresabschreibung angesetzt werden. Geringwertige Wirtschaftsgüter bis EUR 400 netto sind sofort absetzbar. **Da diese Grenze ab 1.1.2020 auf EUR 800 steigt, ist eine Verschiebung derartiger Anschaffungen u.U. vorteilhaft.**

Bei Jahresgewinnen über 30.000 EUR ist der investitionsbedingte Gewinnfreibetrag weiterhin ein Thema. Sind Investitionen in körperliche, abnutzbare und ungebrauchte Anlagegüter nicht vorhanden oder nicht ausreichend, können noch bis Jahresende begünstigte Wertpapiere angeschafft werden. Es empfiehlt sich eine rechtzeitige Kontaktaufnahme mit der Hausbank.

Umsatzsteuerliche Kleinunternehmer sollten die EUR 30.000 Umsatzgrenze im Auge behalten, ein Überschreiten führt dazu, dass alle Umsätze der Umsatzsteuer unterliegen. Die Grenze ist eine Nettogrenze und beträgt bei 10%igen Umsätzen brutto 33.000 und bei 20%igen Umsätzen brutto 36.000. Ein einmaliges Überschreiten von 15% innerhalb von 5 Jahren ist zulässig. **Ab 2020 beträgt diese Grenze EUR 35.000, eine Verschiebung von Umsätzen ins nächste Jahr ist daher u.U. zweckmäßig.**

Bei Verwendung einer Registrierkasse ist zum Jahresende wieder ein signierter Jahresbeleg (Monatsbeleg Dezember) auszuweisen, zu prüfen und aufzubewahren. Die Überprüfung muss bis spätestens 15.02.2020 mittels BMF-Belegcheck-App erfolgen.

Für steuer- und sozialversicherungsfreie Betriebsveranstaltungen (z.B. Weihnachtsfeiern) gilt weiterhin die Grenze von EUR 365 pro Arbeitnehmer und Jahr, bei Geschenken (ausgenommen Bargeld) beträgt der Freibetrag EUR 186 im Jahr.

Wirtschaftstreuhänder Gruber
Steuerberatungs GmbH
Hauptstraße 14 a, 6401 Inzing
Tel. 05238/87374, Fax-DW: 20
e-mail: info@stb-gruber.at
www.stb-gruber.at



**mein
monat
WIRT DES
MONATS**



SPORTALM

Direkt an der Talstation des Gschwandtkopf-Lifts

Urig genießen direkt an der Piste

Der Einkehrschwung in der Sportalm in Seefeld lohnt sich: hier werden die Gäste mit Tiroler und Seefelder Schmankerl verwöhnt und beim Après Ski (mit dem seit 30 Jahren berühmten Orangenpunsch) bleibt man gerne etwas länger hocken.

Die rustikale, gemütliche Tiroler Almhütte wurde direkt an der Talstation des Gschwandtkopfliftes 1948 von Alois (Bubi) Seyrling gebaut und von ihm mit seiner Frau Midi geführt. 1984 wurde sie von Grund auf saniert und umgebaut, seither begrüßen Karl Seyrling und seine Frau Monika mit Sohn Christian und Tochter Maria die Gäste. „Der Küchenchef sorgt für »Hausgemachtes« am Teller und wird Sie mit Köstlichem von Gröstl über frische Forellen und Steaks bis zu Kaiserschmarrn und Waffel-

spezialitäten begeistern, jeden Freitag ist zudem Knödeltag“, lädt Maria Seyrling zum Genießen ein. 220 Sitzplätze stehen dafür in den Gaststuben oder auf der Sonnenterrasse mit Blick auf das Bergpanorama zur Verfügung, für Veranstaltungen (tagsüber und abends) von Hüttenabenden über Betriebs- oder Familienfesten, Weihnachtsfeiern, Hochzeiten oder auch Seminaren kann gerne ein individuelles Menü oder ein Buffet vereinbart werden.

Reservierungen oder weitere Informationen unter Tel. 05212/2689 und E-Mail: info@sportalm.at. Das Team der Sportalm ist ab Mitte Dezember 2019 wieder für Sie da.

Öffnungszeiten: Täglich von 9.00 bis 18.00 Uhr, durchgehend warme Küche.

Familie Seyrling
Gschwandtkopf 277
6100 Seefeld
Tel. 0 5212 26 89
info@sportalm-seefeld.at
www.sportalm-seefeld.at



Wir gratulieren dem „Wirt des Monats“ und freuen uns auf eine gute Zusammenarbeit!



Alles was
ich brauch'

Adventzeit
im telfsPARK

KLEINE ADVENT
STRASSE

09. - 21. Dez. 2019

Mo.-Sa. 10:00 - 18:00 Uhr

KINDERBASTELN
12. & 19. Dez. 2019

14:00 - 17:00 Uhr

KASPERLTHEATER

14. & 21. Dez. 2019

11:00/13:00 & 15:00 Uhr

Alle Informationen unter: www.telfspark.at

Ehrung für wirtschaftlichen Weitblick als Unternehmer

Im kommenden März findet die Wirtschaftskammerwahl statt – zahlreiche Spitzenvertreter von Wirtschaftsbund und Wirtschaftskammer versammelten sich daher vor kurzem zur Auftaktveranstaltung im Autohaus „Auto Meisinger“ in Völs.

Neben Wirtschaftsbund-Bezirksobfrau Landtagsabgeordnete Cornelia Hagele und Wirtschaftskammer-Bezirksobmann Patrick Weber sind auch Kammerpräsident Christoph Walser und Landesobmann Franz Hörll angereist, um die Wirtschaftstreibenden aus dem

Bezirk Innsbruck-Land aus erster Hand über den anstehenden Wahlkampf zu informieren. Im Rahmen der Veranstaltung wurde Herbert Föger aus Telfs für seine herausragenden und langjährigen Leistungen als Wirtschaftskammerfunktionär das silberne Ehrenzeichen des Wirtschaftslandes Tirol überreicht.

Am Foto unten v.l.: WK-Präsident Christoph Walser, WKÖ Vize-Präsidentin Martha Schultz, Herbert Föger, WB-BO Landtagsabgeordnete Cornelia Hagele, NR Rebecca Kirchbaumer und LA Mario Gerber



Foto: Marcel Paudeller

**Top Service
Top Preis**

Volkswagen TopCard
pro Jahr
99,-

- Räderwechsel 2 x im Jahr
- Ersatzwagen bei einem Werkstatt-Aufenthalt ab 12 Stunden und vorheriger Terminvereinbarung (max. 5 Tage/Werkstatt-aufenthalt und 50 Freikilometer/Tag)
- §57a-Begutachtung 1 x im Jahr (exkl. Plakettengebühr)
- Außenreinigung bei Inspektion
- 15 Euro Gutschein geschenkt (nicht für Kauf der TopCard einlösbar)



Autohaus Manfred
neurauter
Kompetenz schafft Vertrauen.

Agalstraße 78
4110 Telfs
Telefon +43 5262 63263
www.auto-neurauter.at

Unverb., nicht kart. Richtpreis in Euro inkl. MwSt. Keine Barablöse für ungenutzte Leistungen möglich. Erhältlich in unserem Volkswagen Service-Betrieb.

tiroler innovationspreis geht nach telfs

Neu nominierte Unternehmen und ihre innovativen Projekte wurden vor kurzem von Land Tirol und Wirtschaftskammer Tirol mit dem „Tiroler Innovationspreis 2019“ im Landhaus ausgezeichnet, darunter auch die »Liebherr-Werk Telfs GmbH« aus Telfs.

In der Kategorie »Konzepte mit Innovationspotenzial« entwickelte die Firma Liebherr-Werk Telfs GmbH ein System zur Übertragung von elektrischer Energie über konventionelle Hydraulikschläuche. Durch die Verwendung des metallischen Schlauchgewebes

können Signale und elektrische Energie erstmals direkt zu den Ventilen und Verbrauchern übertragen werden. Mit dem technischen Konzept kann jede konventionelle Hydraulikverschlauchung zur elektrischen Signal- und Leistungsübertragung genutzt werden. Somit ist es nicht mehr notwendig, dafür gesonderte Leitungen einzusetzen. Mit einem Leiter können so mehrere unterschiedliche Leistungen übertragen werden und gleichzeitig Bauraum und Komponenten (Ressourcen) eingespart werden. Unmittelbar erfolgt die Verwertung der Innovati-



Foto: Die Fotografen / WKT

on bei allen Produkten (Planier- und Laderaupen, Rohrleger und Teleskoplader) des Liebherr Werks Telfs sowie bei den weiteren Liebherr Gesellschaften.

Weitere Informationen zum Unternehmen: www.liebherr.com
Am Foto oben die strahlenden Sieger von Liebherr mit Projektleiter Ulrich Hammerle (M.)

erster lebensM eröffnet in Mötz



Fotos: Lebenshilfe Tirol



Eine innovative Kooperation von MPREIS, Gemeinde Mötz und Lebenshilfe sichert seit Mitte November die Nahversorgung in Mötz.

Die Partnerschaft steht für das selbstverständliche, wertsteigernde und nützliche Miteinander einer öffentlichen Körperschaft, eines Wirtschaftsunternehmens und eines gemeinnützigen Sozialdienstleisters. „Als energieeffiziente Ge-

meinde e5 freuen wir uns, dass wir den täglichen Lebensmitteleinkauf wieder im Ort erledigen können – ohne Auto“, freut sich Bgm. Michael Kluibenschädl. Die Kundinnen und Kunden von MPREIS profitieren auch im lebensM von den üblichen Preisvorteilen bei MPREIS. Die Lebenshilfe Tirol unterstützt das Projekt in personeller Hinsicht. Der MiniM+ bildet einen Proberaum, in dem

Menschen mit Behinderung Trainingsmöglichkeiten für den ersten Arbeitsmarkt finden. Drei Teilnehmerinnen und Teilnehmer arbeiten dabei in Teilzeit im lebensM mit und werden von einer Assistentkraft begleitet, auch MPREIS setzt in dieser Filiale auf besonders geschultes Personal. Die Gemeinde Mötz stellt dem lebensM die Räumlichkeiten mietfrei zur Verfügung.

1 LebensM-Partnerschaft: v.l. Bgm. Michael Kluibenschädel, Anna-Maria Mölk (Projektkoordination MPREIS), Peter Paul Mölk (GF MPREIS und Georg Willeit (GF Lebenshilfe Tirol) **2 Der Mötzter Pfarrer Pater Johannes Messner segnete das neue Geschäftslokal** **3 v.l. Brigitte Flür (Obfrau Lebenshilfe Imst), Bgm. Klaus Stocker (Wilder- mieming) und der ehemalige Mötzter Bgmst. Bernhard Krabacher**

silzer musikkapelle unter bewährter führung



Foto: Max Grisch, MK Silz

Vor drei Jahren war **Peter Walser** nach 25 Jahren Musik-Pause gerade das erste Jahr bei der Musikkapelle Silz und wurde gleich zum Obmann gewählt. Dieses Mal war es für ihn eine leichte Entscheidung, sich noch einmal dem Votum der MusikantInnen

zu stellen. Mit ihm führt Kapellmeister **Helmut Gruber** die Kapelle, die mittlerweile auf 68 Mitglieder angewachsen ist. (Anm. am Foto links der gesamte Ausschuss) Nächstes Jahr feiert man das 220-Jahr-Jubiläum mit einer Feier im Kloster St. Petersberg und einem Schulschlussfest. Fast jeden dritten Tag war die Silzer Musikkapelle im vergangenen Jahr unterwegs. In der großen Kapelle, in den verschiedensten Ensembles innerhalb

und außerhalb von Silz. „Besonders stolz bin ich natürlich auf unser letztjähriges Projekt, die Aufnahme einer weihnachtlichen Blasmusik-CD, die am 1. Dezember präsentiert werden soll“, sagt Obmann Peter Walser. Einen Auszug aus der CD mit 17 unterschiedlichen Kompositionen von alten Weihnachtsliedern bis zu eigenen Arrangements kann man **ab 17.30 Uhr am 1. Dezember im Silzer Gemeindesaal** hören.

Wohnträume Realität werden lassen

Mit Kainz Immobilien in Mieming in die eigenen vier Wände: Bernhard Kainz vermittelt Wohnungen und Häuser für die verschiedensten Anforderungen.

Qualitätvolles Wohnen steht bei Immobilienmakler und Immobilitreuhänder Bernhard Kainz im Vordergrund: „Mit Wohnbauträgern als Partner werden Häuser und Eigentumswohnungen in den besten Lagen verwirklicht, die nicht nur optisch ansprechend gebaut sind, sondern z.B. auch bei den Energiewerten überzeugen. Termingerechte Übergabe sowie die Möglichkeit zur Mitgestaltung der Raumeinteilung bzw. der Ausstattung sind dabei selbstverständlich.“

Erfolgreiche Entwicklung

Bernhard Kainz stieg 2007 in die Branche ein, angetrieben durch sein großes persönliches Interesse. Er absolvierte eine Ausbildung bei ERA Austria (eine der größten Immobilienfirmen weltweit) und arbeitete bis 2015 als internationaler ERA-Broker. Dann beschloss er, die Befähigungsprüfung zum Immobilienmakler und Bauträger zu machen und gründete im Anschluss sein Unternehmen Kainz Immobilien. Mit Steiner Christian (Steiner Wohnbau & Immobilien) wurden seit 2015 bereits fünf Wohnanlagen realisiert und an die neuen Eigentümer übergeben bzw. befinden sich derzeit in Bau. Seit 2016 ist er zudem gewerblicher Geschäftsführer der bms Wohnbau GmbH mit Sitz in Imst. Unterstützt wird Bern-

hard Kainz von seiner Frau Sabine im Büro von Kainz Immobilien in Mieming.

Begleitung von A bis Z

Von der Besichtigung der Immobilie über die Bereitstellung der kompletten Unterlagen bis zur Übergabe, Bernhard Kainz ist der Ansprechpartner für alle Belange des Wohnprojektes – und darüber hinaus. „Seit heuer übernehmen wir gerne auch die Hausverwaltung für Ihre Immobilie oder die Vermietung für Anlegerwohnungen“, erklärt er. Alle abgeschlossenen und laufenden Projekte von Kainz Immobilien werden auf der eigenen Homepage (www.kainz.immo) präsentiert, als nächstes wird im Dezember eine Wohnanlage in Silz und im Feber eine in Roppen fertiggestellt. „Wir sind immer auf der Suche nach Grundstücken im gesamten Inntal und jetzt auch nach einem/-er Mitarbeiter/-in“, lädt Bernhard Kainz zur Kontaktaufnahme ein.



Ihr Ansprechpartner:
Bernhard Kainz +43 664 4374036

Kainz Immobilien

Feuerwehrweg 14 | 6414 Mieming
Telefon +43 664 4374036
info@kainz.immo | www.kainz.immo



Mieming Höhenweg



Telfs Michael-Gaismair-Straße



Imst am Weinberg

neurauter versichert
DER MAKLER
NEURAUTER-VERSICHERT.AT

So schön kann wohnen mit Kainz Immobilien sein



- BAUTRÄGER •
- PLANUNG •
- PROJEKTABWICKLUNG •



STEINER
WOHNBAU & IMMOBILIEN

Bmstr. DI (FH) Christian Steiner
Gießenweg 1, 6176 Völs
+43 (0)512 302540
office@steiner-wohnbau.at
www.steiner-wohnbau.at

TYRO TREU

STEUERBERATUNGSGESELLSCHAFT M.B.H.

Wilhelm-Greil-Straße 18 | 3. Stock | 6020 Innsbruck
Telefon +43 (0)512 89 00 39 | kanzlei@tyro-treu.at

Kursangebot VHS TELFS

DEZEMBER: Di. 3. Dezember: • Fotokalender – ein einzigartiges Geschenk! Sa, 7. Dezember: • JUNGE VHS von 7-11 Jahren: Kinderbackkurs • JUNGE VHS von 5-6 Jahren: Geräteturnen für Kinder Gruppe 1 • JUNGE VHS von 7-8 Jahren: Geräteturnen für Kinder Gruppe 2

Hinweis: Ab Jänner gibt es wieder das neue Programm mit vielen Kursen!

Anmeldung im Internet auf www.vhs-tirol.at/telfs, oder telefonisch unter 0699/15888214, Mittwoch und Freitag von 9.00 bis 10.00 Uhr und Di von 20.00 bis 21.00 Uhr.

28 november do

TELS: 17 Uhr, Rathausaal: Musical »Weihnachten fällt aus« mit Do-Re-Mi, Karten im Vorverkauf in der Landesmusikschule Telfs, Reservierungen unter Tel. 0676/830308853.

TELS: 19 Uhr, Arche Telfs: Vortrag »Israel – keine Nation wie alle anderen« mit Referent Assaf Zeevi.

INZING: 20 Uhr, Turnsaal NMS: Tischtenniswettkampf der SU Inzing Landesliga B.

MÖTZ: 17-19 Uhr: Krampuslaufen Kinder und Jugendliche.

STAMS: 19 Uhr, Seminarraum der FF: Vortrag »Schöner Rasen –

Richtiges Pflegen und Düngen«, veranstaltet vom Obst- und Gartenbauverein Stams.

29 november fr

TELS: 18 Uhr, Rathausaal: Musical »Weihnachten fällt aus« von Peter Schindler mit dem Do-Re-Mi Gesangsstudio, Reservierung: golubkova@outlook.com.

FLAURLING: 14 Uhr, Gemeindezentrum: Adventkranzverkauf des Gartenbauvereins.

INZING: ab 17 Uhr, Kirchplatz: Eröffnung des Adventmarkts mit Kasperltheater (17.30 und 18.30 Uhr im 10er Saal).

MIEMING: 9-17 Uhr, Gemeindegaststube: Adventbasar der Huangertstube, der Erlös kommt hilfsbedürftigen Mieminger Familien zugute.

MIEMING: 19 Uhr, Kunstwerkraum Mesnerhaus: Vernissage zur Mitgliederausstellung mit dem Thema »Herbergsuche« (Dauer bis 15. Dezember).

MÖTZ: 17-19 Uhr: Krampuslaufen Kinder und Jugendliche.

OBERHOFEN: 19.30 Uhr, Museum Gemeinde 2. Stock: Buchpräsentation »Verklärtes Dorf« von Sophie Juliane Wagner.

POLLING: Vereinshaus: Nikolaus-einzug.

SILZ: 20 Uhr, Jugendheim: »Miss Sophies Erbe. dinner for one 2.0«

mit dem Theater Silz 1923, Karten und Reservierung Tel. 0664/99486664.

WILDERMIEMING: 19 Uhr, Spielplatz: Tuifflauf.

30 november sa

TELS: 8.30-11.30 Uhr, BRG/BORG: Tag der offenen Tür.

TELS: 14 - 18 Uhr, Kranewit-terstadl: Krippenausstellung des Telfer Krippenvereins mit Segnung der Krippen um 18 Uhr.

HATTING: 14 Uhr, Gemeindegaststube: Weihnachtsbasar.

HATTING: Tuifflaufen.

INZING: ab 17 Uhr, Kirchplatz: Adventmarkt.

INZING: ab 19.30 Uhr, Mehrzweckhalle: RSCI – Liga-Wettkämpfe (1. & 2. Bundesliga).

MIEMING: 9-12 Uhr, Gemeindegaststube: Adventbasar der Huangertstube (Erlös für hilfsbedürftige Mieminger Familien).

MIEMING: ab 16 Uhr, Sportplatz Obermieming: Tuifflauf mit Einzug Nikolaus und Engelen, anschließend Höllenspektakel des Tuiflvereins Mieming.

MÖTZ: 17-19 Uhr: Krampuslaufen Kinder und Jugendliche (mit Anmeldung der Krampusse).

MÖTZ: Mehrzwecksaal Volksschule: 4. Merry ChristMötz.

OBERHOFEN: 14 Uhr, Alte Feuerwehrhalle: »Pippi Langstrumpf« (Theatergruppe Oberhofen), Karten 0664/3686707 (Mo-Fr 17-19 Uhr) oder www.theatergruppe-oberhofen.at.

PETTNAU: 16-20 Uhr, Vereinshaus: 3. Pettnauer Adventmarkt mit Adventkranz- und Gesteckverkauf der Bäuerinnen und Adventkranzweihe.

PFAFFENHOFEN: ab 16.30 Uhr, Festplatz der Gemeinde: Pfaffenhofer Adventstimmung, veranstaltet von der Musikkapelle mit Gregor Bloeb, MK, Alpenbrass Tirol, VS-Kinderchor, Musikkapelle und Theaterverein.

POLLING: Bergadvent bei der Grinzeleitkapelle, veranstaltet von den Ortsbäuerinnen und Dorflauf, veranstaltet von den Tuifln.

SILZ: 19 Uhr, Jugendheim: Adventeinstimmung mit Lesung von Annemarie Regensburger, Eintritt freiwillige Spenden.

STAMS: 16 Uhr, Widum: Adventbasar, veranstaltet von der Pfarre.

1 dezember so

TELS: 10-16 Uhr, AK Bezirksstelle: Vernissage zur Weihnachtsausstellung »Natur – Mensch – Krippe« von Manfred Cepus, Dauer bis 23. Dezember 2019, Mo-Do 8-16 Uhr, Fr 8-12 Uhr.

TELS: 10-18 Uhr, Telfspark: Flohmarkt »Kunst und Krempel« (jeden Sonntag).

HUGO DISTLER: Weihnachtsgeschichte op. 10 – Chormusik zur Adventzeit

Zur Einstimmung auf Advent und Weihnachten lädt das **Vokalensemble STIMMEN** unter der Leitung von **Thomas Kranebitter** zum Chorkonzert in die Heilig-Geist-Kirche Telfs. Zu hören ist die selten gehörte »Weihnachtsgeschichte, op. 10« von Hugo Distler. Der Evangelist (**Bernd Fröhlich, Tenorsolist**) erzählt in Rezitativen die Geschichte der Ankunft des Herrn, umrahmt von Choralvariationen über das Weihnachtslied »Es ist ein Ros' entsprungen«. Engel, Maria, Elisabeth, Herodes und Simeon werden von Solisten aus dem Chor gesungen. Weiters erklingen Motetten aus der »Geistlichen Chormusik 1648« von Heinrich Schütz (Instrumentalisten: **Albert Knapp am Orgelpositiv** und **Burgi Pichler am Kontrabass**).



Das Konzert findet am **1.12.2019 um 19.30 Uhr** in der **Heilig-Geist-Kirche Telfs** statt.

www.vokalensemble-stimmen.at

Kartenvorverkauf: Tel. 0664 9194147 oder kontakt@vokalensemble-stimmen.at

SHOW HIGHLIGHTS IN INNSBRUCK



KRAFTVOLL, LEIDENSCHAFTLICH UND VOLLER LEBENSFREUDE!

CIRCUS DER SINNE
MAMA AFRICA
...ein fulminantes Fest für Augen und Ohren...
New York Times

14.01.20 CONGRESS

NEW STORIES FROM KHAYELITSHA

Eines der romantischsten Musicals unserer Zeit

Die Schöne und das BIEST
von Martin Doepke
in deutscher Sprache

22.01.20 CONGRESS

DAS ERFOLGS-MUSICAL IST WIEDER ZURÜCK!

DAS MUSICAL KING OF POP!

live BEAT IT!
MIT DEN GRÖSSTEN HITS VON
MICHAEL JACKSON 5

24.01.20 OLYMPIAHALLE

The world's most spectacular Queen Tribute Show

ONE VISION OF QUEEN
— feat. Marc Martel —
„HE SOUNDS JUST LIKE FREDDIE MERCURY“
NEW YORK TIMES

28.01.20 OLYMPIAHALLE

DIE MEGA 90'S PARTY

REDNEX • DR. ALBAN
CAPTAIN JACK • ZUNLIMITED
HADDAWAY • CAUGHT IN THE ACT
BLÜMCHEN • LAYZEE FKA. MR. PRESIDENT
MASTERBOY & BEATRIX DELGADO

21.03.20 OLYMPIAHALLE

DIE GRÖSSTEN STARS DER 90ER - LIVE

oeticket.com

KARTEN BEI ALLEN OETICKET-VERKAUFSTELLEN | WWW.OETICKET.COMTICKETS & INFOS: WWW.SHOWFACTORY.AT

SHOW FACTORY

TELS: 10 - 18 Uhr, Kranewit-
terstadt: Krippenausstellung des
Telfer Krippenvereins.

TELS: 13-19 Uhr, Franziska-
nerklostergarten: Bäuerlicher Ad-
vent im Franziskanerkloster.

TELS: 19.30 Uhr, Heilig Geist
Kirche: Vokalensemble Stimmen
mit einer Aufführung der Weih-
nachtsgeschichte mit Motetten
von Heinrich Schütz.

MÖTZ: Nikolausumzug mit
Krampuslauf.

OBERHOFEN: 14 Uhr und 17
Uhr, Alte Feuerwehrrhalle: »Pippi
Langstrumpf« (mit der Theater-
gruppe Oberhofen), weitere Infos
www.theatergruppe-oberhofen.at.

SILZ: 17.30 Uhr, Gemeindesaal:
»Weihnachtlich – besinnlich –
Musikkapelle Silz«, die Musikkapelle
präsentiert eine CD mit
stimmungsvoller Musik rund um
Weihnachten (bestellbar unter sil-
zerCD@gmail.com)

SILZ: 20 Uhr, Jugendheim: »Miss
Sophies Erbe. dinner for one 2.0«
mit dem Theater Silz 1923.

STAMS: 10.30 Uhr, Widum:
Adventbasar der Pfarre.

WILDERMIEMING: ab 11
Uhr, Gemeindezentrum: Advent-
basar und 18 Uhr, Afrakapelle:
Adventfenster.

2 dezember mo

TELS: 19 Uhr, Sozialsprengel
Kirchstraße 12: Vortrag »Gesund-
heit – einmal anders« mit Shiatsu-
Therapeut Peter Höfler, Eintritt
freiwillige Spenden.

MIEMING: 18.30 Uhr, Kunst-
WerkRaum Mesnerhaus: Advent-
fenster.

OBERHOFEN: 19 Uhr, Mehr-
zwecksaal: Außenstellenkonzert
»Advent« der Landesmusikschule.

OBSTEIG: 19-20.30 Uhr, Ge-
meindezentrum: Das Chronik-
team öffnet das Archiv.

Fortsetzung auf S. 26

INNSBRUCK

19. DEZEMBER 2019

Foto: Kerstin Joernsson



SEER STAD-TOUR 2019

Hautnah im exklusiven Unplugged-Konzert!

Am 19. Dezember 2019

Ort: Congress Innsbruck, Saal Tirol Zeit: 20 Uhr

Auch heuer geben die SEER unter dem Motto »STAD« exklusive und
ausgewählte Konzerte in kleinem Rahmen – »unplugged“! STAD, das
steht einerseits für die Art der Darbietung, ein akustischer Leckerbissen,
wo die musikalische und gesangliche Qualität der 8 Musiker, ohne
großen technischen Aufwand, im Vordergrund steht und andererseits
für die Besonderheit in der Programmzusammenstellung.

**Es erwartet Sie eine 2-stündige musikalische Reise zu den großen
SEER Balladen als Einstimmung auf die bevorstehende „stade Zeit“.**

Kartenvorverkauf: Innsbruck Ticket Service 0512 / 535 63 30, in allen
Raiffeisenbanken, oeticket.com sowie direkt bei SCHRÖDER KONZERTE,
Tel. 0732 / 22 15 23, Webshop: www.kdschroeder.at

Fortsetzung von S. 25

PFAFFENHOFEN: 15.30-17.30 Uhr, Öffentliche Bücherei: »Komm ins Bilderbuchkino«.

3 dezember di

TELFs: 19 Uhr, Rathausaal: Telfer Schleicherlaufen im Film mit Ausschnitten aus der Chronik.

4 dezember mi

TELFs: 19 Uhr, Rot-Kreuz-Heim: Vortragsreihe Mini Med Studium »Autoimmunerkrankungen der Haut«, der Eintritt ist frei.

INZING: ab 17 Uhr, Kirchplatz: Adventmarkt mit Nikolauszug (um 17.30 Uhr).

5 dezember do

INZING: 19 Uhr, Schützenheim: Wurst- & Zeltenwatten der Schützenkompanie Inzing.

INZING: 20 Uhr, Turnsaal NMS: Tischtenniswettkampf der SU Inzing Landesliga B.

6 dezember fr

INZING: ab 17 Uhr, Kirchplatz: Adventmarkt mit Christbaumverkauf und Weihnachtsliedern der MK Inzing (18.00 / 20.00 Uhr).

INZING: 19 Uhr, Schützenheim: Wurst- & Zeltenwatten der Schützenkompanie Inzing und 19 Uhr, Widum: Sprachcafé.

OBERHOFEN: 20 Uhr, Mehrzwecksaal: Konzert »Ensemble Classico«.

SILZ: 20 Uhr, Jugendheim: »Miss Sophies Erbe. dinner for one 2.0«

STAMS: 19 Uhr, Gemeindeamt: Vernissage zur Jubiläumsausstellung »Blumenbilder in Aquarell« von Alfred Raich.

7 dezember sa

TELFs: 9.30-11 Uhr, Noafthaus: Workshop »Geheimnisvolle geflügelte Wesen« mit Geschichten über Engel für Kinder ab 6 Jahren in Begleitung, veranstaltet von der

MG Telfs in Zusammenarbeit mit dem Heimatbund Hörtenberg, Anmeldung: Tel. 0676/83038307 oder noafthaus@telfs.gv.at (bis 4.12.2019).

TELFs: 14-20 Uhr, Untermarktstraße: Telfer Monatsmarkt im Advent.

TELFs: 18.30 Uhr, Trainingszentrum Nedere-Munde-Straße 13: Linedancemoves feiert den 2. Geburtstag mit Workshops & Party.

FLAURLING: ab 16 Uhr, Risgarten oder Schulhof: Christkindlmarkt, veranstaltet von den Jungbauern, 16.30 bis 18.30 Uhr Lichtfeier in der Pfarrkirche.

HATTING: ab 14 Uhr, beim Widum: Brotbacken mit den Hattinger Bäuerinnen; Gemeindezentrum: Seniorenweihnachtsfeier.

INZING: ab 17 Uhr, Kirchplatz: Adventmarkt: Christbaumverkauf und MK (18.00 / 20.00 Uhr).

INZING: 19 Uhr, Schützenheim: Wurst- & Zeltenwatten der Schützenkompanie Inzing.

MIEMING: 19 Uhr, Gemeindsaal: Adventsingen »Wer klopft an?«, mit der Chorgemeinschaft Mieming, dem Hartl Dreigesang, dem Ensemble Guitarissimo und den Weisenbläsern.

MÖTZ: Gemeindsaal: Adventabend des Krippenvereins.

OBERHOFEN: Dorfplatz: Adventmarkt der Bäuerinnen.

RIETZ: 14-19 Uhr, Gemeindeparkplatz: Weihnachtsmarkt mit stündlichem Geschichten vorlesen für Kinder, Kinderschminken, 17 Uhr: Anklöpfler.

STAMS: ab 17 Uhr, Haslacher Kegelbahn: Adventsstimmung mit Simpli, Die Hou's, Jung und Frisch und Pater Michael.

Fortsetzung auf S. 28

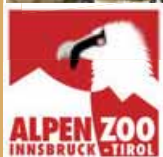
Zur lieb gewordenen Tradition gehört der

ADVENTPFAD

an den Adventsonntagen im Alpenzoo
Beginn 16.00 Uhr beim Schaustall

Weihnachtsmusik und besinnliche Texte begleiten uns beim gemeinsamen Rundgang durch den stimmungsvollen, winterlichen Alpenzoo. Die Kinder sind eingeladen, mit ihren Laternen den Weg entlang der Tiergehege zu beleuchten. Der Auftakt ist beim Schaustall, wo die Kinder beim Warten die Tiere mit bereitgestelltem Futter versorgen dürfen. Den Abschluss bildet das Entzünden der Adventkerze vor der Alpenzoo-Krippe. Für den gemütlichen Ausklang bietet sich die Zoogastronomie ANIMAHL an.

Der 1. ADVENTPFAD findet am 1. Dezember statt.



Weierburggasse 37 · 6020 Innsbruck
Telefon 0512-29 23 23 · office@alpenzoo.at
www.alpenzoo.at

AK Telfs lädt zur Weihnachtsausstellung

»NATUR-MENSCH-KRIPPE«

Holzskulpturen und Krippen von Manfred Cepus



Die Suche nach menschlicher Harmonie und wie sich diese vertiefen lässt spiegelt sich in den Werken des gebürtigen Steirers Manfred Cepus. Vor diesem Hintergrund zeigt er in der AK Telfs einen Querschnitt seiner Sammlung von Holzskulpturen und Krippen.

Vernissage: Sonntag, 1. Dezember, 10.00 Uhr

Ausstellung: bis 23. Dezember 2019

Mo bis Do von 8.00–16.00 Uhr und Fr von 8.00–12.00 Uhr

AK Telfs, Moritzenstraße 1

www.ak-tirol.com



ADVENT *Telfer*



IM KLOSTERGARTEN
Sonntag, 1. Dez. 2019, 13.00 - 19.00 Uhr



MONATSMARKT Untermarktstraße
Samstag, 7. Dez. 2019, 14.00 - 20.00 Uhr



AM BIRKENBERG
Sonntag, 15. Dez. 2019, 13.00 - 19.00 Uhr



WEITERE VERANSTALTUNGEN
www.telfer-advent.at

Fortsetzung von S. 26

WILDERMIEMING: 18 Uhr, Rochuskapelle: Adventfenster mit der Schützenkompanie.

8 dezember so

TELS: 14 Uhr, Moritzen: Adventmesse mit dem Telfer Krippenverein.

TELS: 18 Uhr, Auferstehungskirche: Telfer Adventsingen, SchülerInnen und LehrerInnen der Landesmusikschule gestalten eine besinnliche Adventstunde mit weihnachtlicher Volksmusik.

HATTING: Gemeindesaal: Adventsingen.

INZING: ab 17 Uhr, Kirchplatz: Adventmarkt mit Christbaumverkauf und Weihnachtsliedern der MK Inzing (18.00 und 20.00 Uhr).

OBERHOFEN: 14 und 17 Uhr, Alte Feuerwehrrhalle: »Pippi Langstrumpf« (Theatergruppe Oberhofen).

STAMS: ab 9 Uhr, Schulplatz: Christbaumverkauf, veranstaltet von der Schützenkompanie.

9 dezember mo

TELS: 18.30 Uhr, Orgelsaal Musikschule Telfs: »Alte Meister – Junge Künstler«, vorweihnachtliches Konzert der Fachgruppe für alte Musik der Landesmusikschule.

TELS: 19 Uhr, Thöni Sky Lounge: 5. Tiroler Sternenhimmel Gala, Anmeldung bis 30. November möglich, Tel. 0677/63066203, Kartenpreis von € 95,- inkl. Kulinarik & Getränke.

10 dezember di

INZING: 14-15.30 Uhr, NMS: Mutter-Eltern Beratung.

11 dezember mi

TELS: 19.30 Uhr, Noafthaus: Singen für Herz & Seele – offene Singgruppe für alle.

HATTING: Hoangertstüb. n.

12 dezember do

FLAURLING: 14 Uhr, Gemein-
dezentrum: Seniorenweihnacht.

INZING: 20 Uhr, Turnsaal
NMS: Tischtenniswettkampf der
SU Inzing Landesliga B.

MÖTZ: Wirtshaus am Locher-
boden: Adventfeier für SeniorIn-
nen.

PETTNAU: 14-17 Uhr, Ge-
meindehaus: Seniorennachmittag.

WILDERMIEMING: 16.30
Uhr, Pfarrkirche: Einstimmen in
den Advent mit den Wildermie-
minger Anklöpfeln.

13 dezember fr

TELS: 18 Uhr, Rathausaal:
»Der Nussknacker« – das Orches-
ter Concertino und die Ballett-
schule Fontainebleau präsentieren
das berühmte Weihnachtsmär-
chen, Kartenreservierung im Se-
kretariat der Landesmusikschule.

FLAURLING: 17 Uhr, Gemein-
dezentrum: Weihnachtsauffüh-
rung der Volksschulkinder.

INZING: ab 17 Uhr, Kirchplatz:
Adventmarkt mit dem Kinderchor
der 3 b der VS Inzing (18.00 Uhr).

OBSTEIG: 18-20 Uhr, Öffentli-
che Bücherei: Büchereistamm-
tisch.

STAMS: 17.45 Uhr, Basilika Stift
Stams: Adventvesper des Freun-
deskreises Stift Stams »Choral
Evensong« mit dem Chor der
Stiftsmusik Stams.

14 dezember sa

INZING: ab 17 Uhr, Kirchplatz:
Adventmarkt mit Weihnachtslie-
dern der Chorgemeinschaft Iniga-
zingo (18.00 und 20.00 Uhr).

INZING: ab 10 Uhr, Mehr-
zweckhalle: RSCI-Vereinsmeister-
schaft und Weihnachtsfeier.

INZING: 16-20 Uhr, Turnsaal
NMS: SU Inzing Volleyball Da-
men Landesliga A mit zwei Heim-
spielen.

MÖTZ: Kirchplatz: Christbaum-
verkauf.

OBERHOFEN: Mehrzwecksaal:
Weihnachtsfeier Seniorenbund.

OBSTEIG: ab 15 Uhr, neben
Gasthof Stern: Weihnachtsstraße
der örtlichen Vereine mit vielen
Schmankerln & Geschenksideen.

WILDERMIEMING: 18 Uhr,
Öffentliche Bücherei / Volksschu-
le: Adventfenster.

15 dezember so

TELS: 13-19 Uhr, Birkenberg:
Bäuerlicher Advent am Birken-
berg.

OBERHOFEN: 14 und 17 Uhr,
Alte Feuerwehrrhalle: »Pippi Lang-
strumpf« der Theatergruppe.

RIETZ: 18 Uhr, Kreuzkirche:
»Weihnachtsstunde mit Lucky
Punch« der Pfarre Rietz.

16 dezember mo

TELS: 12-20 Uhr, Rot-Kreuz-
Heim: Blutspendeaktion.

17 dezember di

OBSTEIG: 9-10.30 Uhr, Ge-
meinde: Mutter-Kind-Beratung.

18 dezember mi

TELS: ab 8 Uhr, Öffentliche
Bücherei Noafthaus: Windelzwer-
ge und Windelzwerge XL.

19 dezember do

FLAURLING: 18 Uhr, Gemein-
dezentrum: Adventfenster der
Jungmusik.

HATTING: 15 Uhr, Widum:
Spielenachmittag.

PFAFFENHOFEN: 16 Uhr,
Mehrzwecksaal: Seniorenweih-
nachtsfeier.

20 dezember fr

INZING: ab 17 Uhr, Kirchplatz:
Adventmarkt mit den Anklöpfeln
des Männerchores Friedrichslinde
(18.00 und 20.00 Uhr).

INZING: 19 Uhr, Widum:
Sprachcafé.

21 dezember sa

TELS: ab 8 Uhr, Rot-Kreuz-
Heim: Erste Hilfe Auffrischungs-
kurs (8 h) und Erste Hilfe Führer-
scheinkurs (6 h).

STAMS: ab 17 Uhr, Orangerie:
Happy Ending Party – Abschluss
feiern mit »All you can eat« Buffet.

TELS: 14 Uhr, Franziskaner
Klosterkirche: Charismatischer
Segnungsgottesdienst.

WILDERMIEMING: 18 Uhr,
Sagenkapelle: Adventfenster der
Jungbauern und Landjugend.

22 dezember so

SILZ: 19 Uhr, Pfarrkirche: Ad-
ventkonzert mit »Rat Bat Blue«.

**Veröffentlichen Sie
Ihre Veranstaltung!**

Zum Spezialpreis als Inserat
Tel. 0676 846 573 16
oder gratis als kurzer Text an
mf@meinmonat.at

GYMNASIUM TELFS

UNTERSTUFE UND OBERSTUFE

NATURWISSENSCHAFT KUNST MUSIK TECHNIK

TAG DER OFFENEN TÜR

30.11.2019 ab 8.30 Uhr

Weißbachgasse 37 Telfs www.brg-telfs.tsn.at



Foto: Villa Blanka / Charly Latr

TOURISMUSAUSBILDUNG IN INNSBRUCK

Die VILLA BLANKA bietet eine praxisnahe Ausbildung an einer unternehmerischen Schule.

Die Höhere Lehranstalt für Tourismus vermittelt SchülerInnen in 5 Jahren eine höhere fachliche Bildung. Die 3 Ausbildungszweige schließen mit insgesamt 4 Lehrabschlüssen inklusive Matura ab. Heuer wird das Unterrichtsangebot noch internationaler mit der zusätzlichen Fremdsprache Spanisch.

Alternativ steht den SchülerInnen die Kulinarische Meisterklasse zur Auswahl, eine dreijährige Hotelfachschule mit hoher Praxisorientierung in

Kooperation mit Haubenköchen. Die VILLA BLANKA passt ihr Unterrichtsangebot stetig an und hat deshalb einen praxisnahen Front-office-Unterricht mit neuer Rezeption entwickelt.

Wohncampus und Freizeitangebote

Die Schulausbildung an der VILLA BLANKA ist international, leistungsorientiert und modern – der Schulstandort bietet einen neuen Wohn-



campus. Direkt an der Schule stehen moderne Zimmer mitsamt PädagogInnen-Team und umfassenden Freizeitmöglichkeiten zur Verfügung. Eine kostenlose Lernunterstützung verbessert den Lernerfolg, während die neue Villa Vital mit Fitnessraum

und Schülerlounge jede Menge Freizeitpaß mit KlassenkameradInnen bietet. Ein gesundes dreigängiges Mittagessen ist für jeden inklusive und eine optimale Verkehrsanbindung und kurze Heimfahrt ab Freitag mittags sind garantiert.

ANZEIGE



Tourismusschulen VILLA BLANKA in Innsbruck mit neuem Wohncampus

Höhere Lehranstalt für Tourismus mit 3 Spezialisierungszweigen



In 5 Jahren Reife- und Diplomprüfung sowie 4 Lehrabschlüsse.

Moderne Spezialisierungszweige:

VILLA BLANKA **international** (3 Fremdsprachen)

VILLA BLANKA **office digital** (E-Tourismus)

VILLA BLANKA **touristal** (Hotel- und Tourismusmanagement)

Praxisfachschule Kulinarische Meisterklasse



In 3 Jahren Ausbildung zum/r Hotelkaufmann/-frau sowie 3 Lehrabschlüsse zum/r

Koch/Köchin

Restaurantfachkraft

Hotel- und Gastgewerbeassistent/in



JAN

30.

**TAG DER
OFFENEN TÜR**

Weierburggasse 31, 6020 Innsbruck | www.villablanka.com

Stimmungsvolles Adventshopping

Ersparen Sie sich lange Einkaufswege
und mühsames Internetshopping.
Wir haben für Sie einige Geschenktipps
zusammengestellt – die Sie in
nächster Nähe bekommen.
Viel Spaß beim Beschenken.



Der ADVENT in TELFS

Sternenglanz, Tannenbäume, der Duft nach Maroni, Keksen,
Glühwein und Kiachln hält wieder Einzug in Telfs. Jedes Advent-
wochenende öffnet der Telfer Adventmarkt seine Pforten.

Sonntag, 1. Dezember 2019

13.00 – 19.00 Uhr

Bäuerlicher Advent

im Franziskanerklostergarten

Die Telfer Bauern bieten im Klos-
tergarten selbstgemachtes Süßes,
Kiachln, Zelten, Keschn, Speck,
Würste, Käse, Honig, Kerzen, Bas-
telarbeiten, Weihnachtsdekoration,
Adventkränze und kleine Geschen-
ke an. Warme Getränke und eine
kleine Jausn laden zum Verweilen

an diesen besinnlichen Plätzen ein.
Schafe, Esel und Ponys im Streichel-
zoo sind ebenfalls mit dabei.

Samstag, 7. Dezember 2019

14.00 – 20.00 Uhr

Telfer Monatsmarkt im Advent
Untermarktstraße

Die Standler des Telfer Monats-
marktes bieten im Advent liebevoll
handgefertigte Geschenke, kulina-
rische Köstlichkeiten und allerlei

astri
Tradition die passt!
ÖTZ TAL
JAGD- OUTDOOR-
& LANDHAUSMODE
X-mas lange
Samstage
9-12 & 13-17 Uhr
GEÖFFNET
www.astri.at | 6430 Ötztal-Bahnhof |

Ein Kleinod abseits des Mainstreams



Feuerwear – Taschen, Rucksäcke
und Accessoires aus
recycltem Feuerwehrschauch



Rauchzeichen
trifft
STEINREICH
Räucherwerk · Klangschaalen
Ätherische Öle · Schmuck
Essenzen · Kraftsteine
Raumduft · Parfums
www.rauchzeichen.at

Jose Gourmet –
Gourmetfische und Aufstriche, Öl und Essig
für Feinschmecker



Ein Universum der Düfte
Exklusive Raumduft-
und Parfumkollektionen



SHOP Saglstraße 16
6410 Telfs
Telefon 05262 62581

Onlineshop auf www.rauchzeichen.at
www.facebook.com/rauchzeichentritftsteinreich



Fotografie: MC Telfs/Dietrich

Die Telfer Adventsmärkte sind jedes Jahr gut besucht

andere Feinheiten an. Bei einer gemütlichen Tasse Tee oder Glühwein kann man der Hektik des Christkindlalltags entfliehen und den Klängen der Weihnachtsmusik lauschen ...

Sonntag, 15. Dezember 2019
13.00 – 19.00 Uhr
Bäuerlicher Adventmarkt
am Birkenberg

Die malerische Kulisse des Birkenbergs lädt am dritten Adventssonntag zum besinnlichen Bäuer-

lichen Advent ein. Es gibt selbstgemachtes Süßes, Kiachln, Zelten, Keschn, Speck, Würste, Käse, Honig, Kerzen, Bastelarbeiten, Weihnachtsdekoration und kleine Geschenke der Bauern aus der Region.

Warme Getränke und eine kleine Jaus'n laden zum Verweilen an diesem wunderschönen Platz mit unvergleichlichen Ausblick ein. Auch hier dürfen Schafe, Esel und Ponys im Streichelzoo nicht fehlen.

...das ideale Weihnachtsgeschenk!



ADVENT-AKTION! €10,- €20,- €30,- €40,- *geschenkt!

Ausstellbar in beliebiger Höhe mit persönlicher Widmung.

* Bei Kauf eines Reisegutscheines im Mindestwert von € 100,- erhalten Sie einen Gratis-Gutschein im Gegenwert von 10 % (pro einhundert Euro) für eine Mehrtage-reise 2020 von uns als Geschenk. Pro Person und Reise 1 Gutschein einlösbar! Gültig bis 24.12. 2019. Persönliche Abholung oder Postzusendung mit Erlagschein.

DIETRICH TOURISTIK

TELF 05262 **62226**

info@dietrich-touristik.at · www.dietrich-touristik.at



Einladung zum

Christbaummarkt

mit Genuss-Geschenkewelt

Eröffnung: 8. Dezember 2019

Willkommen

zum traditionellen Christbaummarkt mit im Mondzeichen geschlagenen Tiroler Christbäumen und Taxen sowie Punsch und Tee in der stimmungsvollen Geschenkewelt...

Täglich ab 8. Dezember geöffnet!

Auf Ihren Besuch freut sich

Familie Mair

Mair's Beerengarten, Bichl 2, 6421 Rietz

Tel.: 05262-65317 | mairs-beerengarten.at

HÖHEPUNKTE

8. Dezember

Eröffnung mit Kiachl, Marmeladebuffet, Beerenpunsch & Beerentee Tiroler Speck & Käse Standl

Jeden Fr., Sa. und So.

Geschenke- & Dekowelt Kiachl, Marmeladebuffet, Beerenpunsch & Beerentee Tiroler Speck & Käse Standl



TIROLER Christbaum
Ein Stück Natur - hoch vom Baum



MAIR'S BEERENGARTEN

WEBER
BIO SENFMANUFAKTUR
AT-BIO-701

Senfmanufaktur Weber
Josef-Gapp-Strasse 10
6410 Telfs
www.weber-senf.at

Sie finden unser Geschäft
in St. Georgen, 50 m oberhalb
der Metzgerei Lechner-Rauth!

WEIHNACHTEN KOMMT NÄHER Gib deinen Senf dazu!

Den milden für die Oma ...
den scharfen für den Papa ...
fruchtig für die beste Freundin ...
und alle weiteren ...
als Bescherung für sich selbst!

Das etwas andere
Geschenk!



Ab einem Einkauf von
Euro 25,- 1 Glas Senf
GRATIS!

Auf www.weber-senf.at
online bestellen oder bei uns
im Geschäft durchkosten!

Weihnachtsöffnungszeiten bis 20. Dezember: MO-FR von 10-17 Uhr

Shoppén & Gewinnen

Attraktives Weihnachtsgewinnspiel der Kaufmannschaft

Mit vielen, vielen attraktiven
Preisen startet die Aktionsge-
meinschaft der Telfer Wirtschaft
in den Advent.

Beim Glückstern-Shopping der
Aktionsgemeinschaft der Telfer
Wirtschaft gibt es in diesem Ad-
vent viele attraktive Preise zu ge-
winnen. Deren Vielfalt ist so bunt
wie das Angebot der Wirtschafts-
treibenden in Telfs.

Wer in den zahlreichen Mitglieds-
betrieben einkauft, erhält automa-

tisch Lose dazu. Somit hat man bei
den Betrieben der Telfer Kauf-
mannschaft nicht nur die Chance,
aus dem reichhaltigen Angebot
auszuwählen, sondern zusätzlich
zu gewinnen. Der Auftakt erfolgt
am Montag – den 2. Dezember –
im Jänner ist die Ziehung.
Die Gewinner erhalten Telfs-Gut-
scheine im Wert von 1.000 Euro!
(1. Preis 500 Euro, 2. Preis 300
Euro, 3. Preis 200 Euro u.v.a.m.).
Auf der Homepage www.telfs.at

sind die Mitglieds-
betriebe aufgelistet.
Außerdem
sind diese alle mit
einem „Telfs-
Shopping-Pickerl“
an der Tür gekenn-
zeichnet. Dort
können die Gut-
scheine eingelöst
werden.



Foto: MGT/ Dietrich

ANZEIGE

marlene's
NATURKOSTFACHGESCHÄFT

GW
GemeindeWerke TELFS

PIONER
LÖSUNG FÜR PROBLEME

WestMedia

stockmeyer

SPARKASSE
In jeder Richtung unterstützen die Menschen.

telfs
PARK

ENGEL
APOTHEKE
Mag. pharm. M. Kriepfner

SportZentrum
TELFs

Walch

TELFER BAD
EINKAUFZENTRUM

Freizeitzeichen
STEINREICH

In TELFS einkaufen & gewinnen!

Die große Weihnachtsaktion des Telfer Handels
ab Mo. 02.12.2019

GlücksStern- Shopping

Gewinnlose
erhalten Sie bei allen
teilnehmenden Geschäften.
www.telferwirtschaft.at

- 1. Preis Telfs Gutscheine über 500,-
- 2. Preis Telfs Gutscheine über 300,-
- 3. Preis Telfs Gutscheine über 200,-



Raiffeisen
Meine Bank

Haas
HAGEBAUMARKT

Gamsjäger

ROHowsky

WALSER DRUCK

RENSCHAU

MILLER

UNITED OPTICS
DIE FACHOPTIKER-KETTE

Gerry's
Pub
TELFs

planer.weltweit

MATHIAS BRABETZ
PHOTOGRAPHY

Bezirks
Blätter

Hotel Munde
Restaurant - Café - Bar - Sommer

FÖGER
WOMAN PURE

elektrotechnik
studio I

inntal.taxi

KÖFLER
LÖSUNG FÜR PROBLEME

TABAK TRAFIK
THALER

RED ZAC

GÄRTNEREI
KLIEBER

KAHLHOFER
ALLES IN DER JAGD

INNTAL CENTER
ALLES GUTE FÜR'S OBERLAND

KATHARINA GARTEN
TELFs

BESSER
ISSER

bernhart

zorzi
TELFs UNTERMARKT

STREET CHIEF

RIML
SPORTS

Frechdax

autohaus montred neurauter
TELFs

well-laden

TABAK TRAFIK
WALDEGGER

Entspannung und Spaß schenken

Auch heuer bietet das Telfer Bad glitzernde Weihnachtspackerln, gefüllt mit Gutscheinen und verschiedenen Give-aways, als Geschenkidee. Über die Feiertage gelten spezielle Öffnungszeiten.

Ab sofort sind im Telfer Bad weihnachtlich verpackte Gutscheine erhältlich, die im Bad, in der Sauna und in der Gastronomie Gültigkeit haben. Schnell und unkompliziert abholbereit an der Bad-Kassa und je nach Höhe des Betrages gibt es kleine individuelle Präsente dazu. Eine Winter-Saisonkarte für das Schwimmbad oder eine 6-Monatskarte für die Sauna sind ebenfalls dankbare Geschenke unter dem Weihnachtsbaum.

Öffnungszeiten über die Feiertage

Während der Weihnachtsferien gelten die üblichen Öffnungszeiten in Schwimmbad und Sauna von 10.00 - 22.00 Uhr. Für Frühschwimmer ist zusätzlich von Mo – Fr von 6.30 - 8.30 Uhr geöffnet, am Sa und So ab 8.00 Uhr. Am 24. und 25.12. bleibt das Telfer Bad geschlossen.

Sowohl der Schwimm- als auch der Wellnessbereich sind am 31.12. bis 18.00 Uhr geöffnet. Am 1.1.19 begrüßt das Team pünktlich ab 8.00 Uhr zum Neujahrsschwimmen.

Advent im Saunabereich

Die Wellnesslandschaft im 1. Obergeschoss begeistert Gäste täglich von 10.00 bis 22.00 Uhr mit Panorama-, Kräuter- und Finnischer Sauna, Dampfbad, Ruheterrasse, Wandelgarten, Relaxbecken im Freien und einem beeindruckenden Panoramablick auf die umliegende Bergwelt. Passend zur winterlichen Jahreszeit locken verschiedene Themenaufgüsse wie Tannenwald-, Eislatsche- oder Zimt-Apfel-Creme.

Komfortliegen und eine großzügige Sitzgarnitur für ungestörte Lesemomente erfreuen die Besucher im Ruhebereich. Wellnessanwendun-



Foto: Telfer Bad, Bernhard Seidl

gen wie Gesichtsmasken und Salz-peelings sind übrigens im Preis inbegriffen.

TIPP:

Gesunde Wärme im Telfer Bad

Die Physiotherm Infrarot-Gondel im Wandelgarten des Saunabe-

reiches lockt zum gratis „gesunden Schwitzen“ ab 30 Grad. Und im Hallenbad wird eine kostenpflichtige Infrarotkabine für zwei Personen geboten.

Nähere Informationen gibt es unter www.telferbad.at. ANZEIGE



EINFACHSCHENKEN



ÖFFNUNGSZEITEN SCHWIMMBAD:

MO-SO 10:00 - 22:00 Uhr
FRÜHSCHWIMMEN:
MO-FR 6:30 - 8:30
SA, SO, FEIERTAG 8:00 - 10:00

SAUNA:

MO-SO 10:00 - 22:00 Uhr
24. + 25.12.19 geschlossen
31.12.19 bis 18:00 Uhr geöffnet

WWW.TELFERBAD.AT
FACEBOOK.COM/TELFERBAD

TELFER BAD

EINFACHEINTAUCHEN

SCHENKEN SIE WOHLBEFINDEN.

Vorweihnachtszeit ... Veranstaltungszeit

Es ist eine besinnliche Zeit, sagen die einen – es ist eine stressige und laute Zeit, sagen die anderen. Wir meinen: es ist, wie es ist und was man daraus macht. Die Angebote an Adventfenstern, Adventmärkten, Ausstellungen, Aufführungen und vorweihnachtlichen Hörerlebnissen sind jedenfalls vielfältig und so umfangreich, dass wir Ihnen hier (ohne Anspruch auf Vollständigkeit) einige ans Herz legen wollen. Weil überall Menschen dahinter stehen, die sich Mühe geben, etwas auf die Beine zu stellen und man durch einen Besuch der Veranstaltung diesen Einsatz honorieren kann. In diesem Sinne: nutzen Sie die Zeit für Unternehmungen mit Ihren Lieben und freuen Sie sich gemeinsam auf Weihnachten (und die ruhige Zeit danach)!

In den Advent einischaugn

Am Samstag, 30.11.2019 ab 16.30 Uhr Pfaffenhofer Adventsittung im Dorfzentrum Pfaffenhofen mit Gregor Bloeb, dem Theaterverein, Alpenbrass Tirol, dem Kinderchor der Volksschule und der Pfaffenhofer Tanzmusik, organisiert von der Musikkapelle Pfaffenhofen, die natürlich auch aufspielt. Es gibt Kiachl, Straubn, Pommies, Kastanien, Glühwein und Punsch sowie hausgemachte Weihnachtskekse und Geschenkartikel.

Krippenveranstaltungen

In der bekannten Krippenherberge in Wildermieming gibt es Neuigkeiten: eine »Winterkrippe« mit Schneefall (3 m x 2,50 m) wird gerade von Erwin Auer und Willi Lindenthaler erbaut. Die beeindruckende Sammlung im Krippenmuseum ist bereits wieder geöffnet: jeden Samstag und Sonntag von 13.00 bis 17.00 Uhr. Eintritt 5 € / Kinder bis 14 Jahre frei. Anfragen und Infos auf www.krippenherberge.at

Krippenausstellung

Im stimmungsvollen rustikalen Ambiente des Kranewitterstadls findet auch heuer wieder die Krippenausstellung des Telfer Krippenvereins statt. Öffnungszeiten: Samstag, 30. November von 14 bis 18 Uhr und Sonntag, 1. Dezember von 10 bis 18 Uhr, außerdem erwarten die Besucher zahlreiche kulinarische Köstlichkeiten: Hausgemachte Kiachl, Gerstlsuppe sowie Kuchen und Kekse

2. Band »Krippen in Telfs«

Von den bewährten Mitarbeitern des 1. Bandes »Krippen in Telfs«, Franz Seewald und Ferdinand

Reitmaier, konnte Chronist und Buchautor Hansjörg Hofer für die Fotografie sowie für die Layout-Gestaltung des 2. Bandes gewonnen werden. Über ihre vielfältige Arbeit sowie über ihre Erfahrungen werden die Autoren bei der Buchpräsentation am Freitag, den 6. Dezember 2019, 19 Uhr im großen Rathaussaal manches zu erzählen wissen. Eine ganz besondere Bereicherung erfährt das Buch durch die mit adventlicher und weihnachtlicher Tiroler Volksmusik gestaltete CD der »Telfer Klarinettenmusik«, die diesem Band beigelegt ist und die ebenfalls an diesem Abend präsentiert wird.

Engel-Workshop

Besonders in der Weihnachtszeit begegnen sie uns überall – die Engel. Ob Erzengel, Kinderengel oder Engelsköpfe, alle haben ihre Namen und auch ihre Geschichten. In einem Workshop im Noafhaus wird diesen geheimnisvollen Wesen auf den Grund gegangen (mit Bastelstunde). Für Kinder ab 6 Jahren in Begleitung von Erwachsenen. Am 7. Dezember 2019 von 9.30 bis 11 Uhr im Fasnacht- und Heimatmuseum Telfs.

Anmeldung: 0676/8303 8307 oder noafhaus@telfs.gv.at (bis 4.12.)

Musikalische Adventzeit

Am Montag, den 9. Dezember 2019 findet bereits zum fünften Mal die »Tiroler Sternenhimmel« – Gala in der Thöni Sky Lounge in Telfs statt, zu der die Veranstalter herzlich einladen. „Gemeinsam werden wir einen besinnlichen, heiteren Adventabend verbringen und dafür sorgen, dass das »Netzwerk Tirol hilft« viele in Not geratene Tirolerinnen und Tiroler, speziell in der Weihnachtszeit, finanziell unterstützen kann“, meint Organisatorin Marlies Witsch.

Anmeldung zur Gala (noch bis 30. November 2019) Tel. 0677/63066203.

Ensemble Classico in Oberhofen

Am Freitag, den 6. Dezember um 20.00 Uhr gastiert das 12köpfige Streichensemble im Mehrzwecksaal der Gemeinde Oberhofen und hat wie bereits in den vergangenen 17 Jahren ein abwechslungsreiches Programm mit Highlights aus Klassik und Barock zu bieten. Kartenreservierungen in der Gemeinde Tel.: 05262/62747.

Weihnachtsgeschichte

Das Vokalensemble Stimmen unter der Leitung von Thomas Kranebitter sorgt für einen klangvollen Abend am Sonntag, den 1. Dezember 2019 um 19.30 Uhr in der Heilig-Geist-Kirche in Telfs. Auf dem Programm steht die selten gehörte Weihnachtsgeschichte, zudem erklingen Motetten von Heinrich Schütz. Kartenvorverkauf unter Tel. 0664/9194147.

Blaskapelle feiert Jubiläum

Am 7. Dezember 1999 wurde die »Blaskapelle Simmerinka« von Hanspeter Pranger gegründet, fast genau 20 Jahre später findet das Jubiläumskonzert statt: Am Freitag, den 6. Dezember um 19.00 Uhr treffen sich alle Freunde der böhmischen und mährischen Musik im Trofana Tyrol. Auf Wunsch kann ein Gratisbus ab Silz (Abfahrt 18.00) Uhr organisiert werden. Bitte um Anmeldung bei Albina Kweton Tel. 0650/4169415).

Kindermusical

Die Schauspieler der Theatergruppe Oberhofen sorgen mit ihrem

Kinderstück »Pippi Langstrumpf« derzeit für strahlende Kinderaugen und begeistern auch Erwachsene, die in Kindheitserinnerungen schwelgen. Karten Reservierung: Tel. 0664/3686707 (Mo bis Fr 17-19 Uhr). Vorstellungen gibt es noch am 30. November (14 Uhr), am 1. Dezember (14 und 17 Uhr), am 8. Dezember (14 und 17 Uhr) sowie am 15. Dezember (14 und 17 Uhr) in der alten Feuerwehrrhalle in Oberhofen.

Weihnachten fällt aus

Das Gesangsstudio DO-RE-MI bringt am 28. (17 Uhr) und am 29. November (18 Uhr) im Rathaussaal Telfs das Musical »Weihnachten fällt aus« von Peter Schindler zur Aufführung. Ca. 50 Kinder und Jugendliche der Musikschulen LMS Telfs und LMS Mittleres Oberinntal zwischen 7 und 16 Jahren singen, tanzen und spielen gemeinsam mit einem eigens für die Aufführung gegründeten Orchester, das vor allem aus Profimusikern besteht. Kartenres.: golubkova@outlook.com

Kunstaussellungen

Noch der Tipp für zwei Kunstaussellungen: der Rietzer Manfred Cepus stellt unter dem Titel »Natur- Mensch-Krippe« in der AK Bezirkstelle aus – die Eröffnung findet am Sonntag, den 1. Dezember um 10 Uhr mit anschließender Ausstellung bis 17 Uhr statt. Der Mieminger Karl Krachler stellt seine Werke zum Thema »Material – Stoff – Geschichten zeigen – Kunst formen – Träume weben« bei der Kunsstraße Imst aus, eröffnet wird am 29. November um 18 Uhr in der Galerie Theodor von Hörmann, an den drei darauf folgenden Wochenenden ist jeweils Sa/So von 14 bis 19 Uhr Kunststraßenzeit.

5 JAHRE dem nachhaltigen Kaffee-Genuss verpflichtet



Die erste Telfer Kaffeerösterei mit Hofladen feiert Jubiläum und damit auch die Gewissheit, seit fünf Jahren konsequent die Geschäftsidee von zukunftsorientiertem Handeln und nachhaltigem Schenken zu verfolgen. „Ab dem 3. Dezember 2019 verkaufen wir zu 100 % Bio-Kaffee“, verkündet Unternehmer Thomas Hofer (Foto oben) zum Jubiläum nicht ohne Stolz. „Der Prozess hat mehrere Jahre gedauert, wir haben viel probiert und selektiert, um unseren KundInnen schlussendlich das beste Produkt mit inzwischen 16 verschiedenen Kaffeeröstungen bieten zu können.“ Mittlerweile wurde sogar für entkoffeinierten

NEUEN Kaffee ein Bio-Produzent aus Mexiko gefunden, der ohne chemischen Aufwand den Kaffee vom Koffein befreit. Drei neue Röstungen sind jetzt zum Jubiläum neu im Sortiment, mit Peru wurde auch ein neues Herkunftsland für Kaffeebohnen aufgenommen. „Der soziale Hintergrund, der uns am Herzen liegt, ist auch hier gegeben. Die zwei Handelspartner haben dort eine Schule gebaut, um den Kindern der Kaffeebauern eine Ausbildung zu ermöglichen. 2020 werden wir sie auch persönlich besuchen.“

Vielfältiges Produktsortiment

„Durch den Kauf und Genuss unserer Bio Kaffeeröstungen unterstützen unsere Kunden die verschiedensten sozialen Projekte rund um den Kaffeebeutel.“ Aber auch die anderen Produkte im Hofladen sorgen für feinsten und nachhaltigen Genuss. Viele Produkte von Bauern oder kleinen Produzenten aus ganz Österreich werden an

der Höhenstraße in Telfs angeboten: Bio-Öle, Essige, Pasteten, Chutneys, Honig, Trinkschokolade, Säfte oder Nudeln. Auch verschiedene Kaffeemaschinen und Zubehör rund um das Thema Kaffee kann man kaufen. „Meine Frau Sylvia hat zudem eine feine Auswahl an Spezialtees zusammengestellt, die lose erhältlich sind. Bei den ca. 12 Sorten – natürlich alle in Bio-Qualität – ist z.B. auch ein Kaffee-Kirschentee dabei, der Koffein enthält und wie ein Energydrink wirkt oder ein grüner Kaffee, der wie Tee aufgegossen wird und nicht nach Kaffee schmeckt.“

Vorbeikommen oder besuchen!

Thomas und Sylvia Hofer freuen sich auf Gäste im Hofladen in

Telfs beim Frühstück (**bitte um Reservierung! 0699/18268366**), beim gemütlichen Nachmittagskaffee oder bei Veranstaltungen, Meetings oder Feiern (**Öffnungszeiten: Mi, Do, Fr von 15.00 bis 19.00 Uhr, Sa 9.00 bis 13.00 Uhr**), sonst sind die beiden selbst mit der mobilen Kaffeebar und ihren Produkten unterwegs – auf Märkten oder buchbar für Events.



Besuchen Sie uns in Telfs, Höhenstraße 80 oder unter www.thomas-kaffee.tirol



Foto: Offer



facettenreiche musikkapelle inzing

Der berühmte Triumphmarsch aus »Aida«, dargeboten von 140 MusikantInnen und SängerInnen, gaben den festlichen Auftakt zum heurigen Cäciliakonzert im Telfer Rathaussaal.

Vier Inzinger Chöre - Kirchenchor, Männerchor Friedrichsline, Inigazingo und Vario-Xäng - versetzten gemeinsam mit der Musikkapelle Inzing das zahlreich erschienene Publikum schon beim ersten musikalischen Höhepunkt

in beste Konzertlaune und in dieser Tonart blieb es bis zum Schluss, mit solistischen und sogar Neo-Rapper-Einlagen. Auch Ehrungen für verdiente MusikerInnen wurden vergeben, einen besonderen Applaus gab es für Erwin Wegscheider für 55 Jahre Mitgliedschaft (Foto rechts mit Obfrau Verena Wild und Kapellmeister Franz Eller) sowie für Martin Steger (Foto links Mitte), der zum Ehrenmitglied ernannt wurde.



geburtstage in pfaffenhofen gefeiert

Vor kurzem konnten die Pfaffenhofer Gemeindegemeinderinnen **Susanne Bonora** (70, Foto links) und **Gudrun Wachter** (85, Foto rechts mit Partner **Horst**) ihre

runden Geburtstage feiern. Bürgermeister **Andreas Schmid** überbrachte im Namen der Gemeinde Pfaffenhofen seine herzlichen Glückwünsche



Fotos: Gemeinde Pfaffenhofen

neue cd zum träumen

Die Telferin **Patricia del Mar** präsentiert mit **Luna y Sol** ihre neue CD »Hey little dancer, healing songs for the inner child«.

Feine Folksongs mit bluesigen Aspekten bis hin zu sanften Mantras in inspirierenden Freitänzer-Liedern: „Sie alle sollen das Ziel haben, das innere Kind in uns zu heilen und mit den enttäuschten, traurigen und verlorenen Bereich der Seele wieder Frieden zu schließen“, erklärt Patricia del Mar, die außer den Vocals auch folkig-bluesige Gitarrenklänge zur CD beisteuert, Oscar Maquieira spielt die brasilianische Sologitarre und

lateinamerikanische Percussion kommt von Andreas Maximilian. Die CD ist über die Homepage www.lunaysol.at oder in Telfs im Geschäft »Außergewöhnlich« und bei Rohowskys »Rauchzeichen« erhältlich.



Foto: Luna y sol

ausgezeichnete junge motorsportler

Bei einer großen Preisverteilung im Rietzer Hof feierten vor kurzem die Teilnehmer des MySportMyStory Motocross Junior Cups mit Eltern und Freunden die Erfolge der abgelaufenen Saison.

Die 50ccm Klasse hat **Davi Dürr** mit einer makellosen Serie von fünf Siegen in fünf Rennen vor **Liam Pichler** und **Elia Gottardi** gewonnen. Die 65ccm Klasse hat sich **Peter Scheyrer** vor **Elia Kowald** und **Maximilian Baldemair** gesichert. Die Klasse der 85ccm hat **Johannes Wibmer** auch mit einer makellosen Serie von fünf Siegen in fünf Rennen vor **Fabio Payer** und **Paul Bichler** gewonnen.

Für die Saisonwertung gab es von der HYPO Tirol Bank U25 insge-

samt 1.000,- Euro Preisgeld für die ersten drei jeder Klasse sowie MySportMyStory/HYPO Tirol Caps mit Startnummer und Namen. Darüber hinaus haben die Sieger die Möglichkeit zu einem individuellen kraftQUELLEkopf Mental Training. Liqui Moly sponserte Reinigungs- und Pflegemittel, sowie Caps mit Startnummer für alle Teilnehmer.

Auto Brückl lud alle Racer bei der großen Siegerfeier zum Abendessen mit Getränken ein. Und natürlich haben alle

Fahrerinnen und Fahrer eine Trophäe bekommen.

Der MySportMyStory Motocross Junior Cup wurde dieses Jahr ins Leben gerufen, um dem Nachwuchs von Anfang an eine Rennserie zu bieten. Die Rennen wurden in drei Klassen auf Motorrä-

dern mit 50ccm, 65ccm und 85ccm Hubraum ausgetragen. Es gab für jede Klasse eine Tageswertung und alle Teilnehmer erhalten einen Pokal oder eine Medaille. Gefahren wurde beim MSC Ehrwald, beim MSC Rietz und beim MC Kundl.



Foto: Ossi Trenkwalder

Volksbank in Telfs: Ihre Anlage-Bank.

Als Anlage-Bank mit langjähriger Tradition konzentrieren wir uns darauf, mit innovativen Produkten, erstklassigen Serviceleistungen und persönlicher Beratung unsere Kunden beim Vermögensaufbau, der Vermögensverwaltung und der Vermögensübertragung erfolgreich zu begleiten. Die Anlageberater der Volksbank Tirol verfügen über langjährige Erfahrung in allen Fragen der Vermögensberatung – melden Sie sich direkt bei Frau Prast für eine persönliche Beratung.

ANZEIGE

VOLKSBANK
TIROL



Sibille Prast - Anlageberaterin
in der Volksbank in Telfs

*Ihre Ansprechpartnerin rund um's
Thema Vorsorge.*

Tel. 050 566 - 7106

www.volksbank.tirol

Vorsorgen – aber richtig

Sie wollen sich und Ihre Familie vor den Risiken des Alltags schützen und beruhigt in die Zukunft blicken? Das eigene Geld anlegen und vermehren kann dabei eine gute Lösung sein.

Dabei kommt es zunächst darauf an, die persönliche Situation zu analysieren und mögliche Anlageziele zu formulieren. Die Finanzberater in der Region unterstützen Sie gerne bei der Entscheidung für Ihre persönliche Geldanlage, denn ein Grundsatz lautet: Nie in einen einzigen Wert investieren, sondern immer verschiedene Möglichkeiten wahrnehmen und das Geld in kurz-, mittel- und langfristige Anlageformen »streuen«.

**Was immer Sie unternehmen,
Raiffeisen begleitet Sie auf Ihrem Weg.**

Unsere Firmenkundenbetreuer haben die richtigen Lösungen für Ihr Unternehmen. Wir unterstützen Sie bei der Abwicklung Ihres Zahlungsverkehrs, bei Finanzierungen und Förderungen, bei Vorsorgelösungen für Sie als Unternehmer bzw. für Ihre Mitarbeiter.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf.



Horst Muckenhuber / Prok., Harald Larcher / Dipl.-Ing. (FH) Martin Auer

Raiffeisenbank Telfs-Mieming eGen
6410 Telfs, Untermarktstraße 3
Tel.: +43 5262 6981 46111

**Raiffeisenbank
Telfs-Mieming**



**Der richtige
Zeitpunkt zum Investieren?
Jetzt!**

Wir finanzieren Ihre unternehmerischen Visionen.

**Raiffeisen – die Nummer 1
bei Firmenkunden.**

www.raiffeisen.at/firmenkunden

rotes kreuz telfs mit neu ausgebildeten führungskräften

Vor kurzem konnten **Pia Hellbert** und **Raphael Forstlechner** die Führungskräfteausbildung Stufe 1 (Gruppenkommandant), **Christian Neuner** die Führungskräfteausbildung Stufe 2 (Einsatzleiter) sowie **Thomas Zoller** die Führungskräfteausbildung Stufe 3 (Offizier) erfolgreich abschließen, alle vier ehrenamtlichen MitarbeiterInnen des Roten Kreuzes Telfs mit ausgezeichnetem Erfolg. Zu dieser tollen Leistung gratulieren neben der Vereinsleitung ganz besonders Be-

zirksrettungskommandant **Siegfried Schwaiger** und dessen Stellvertreter **Georg Paregger-Schreter** und **Reinhard Heiss**, welche den vier KollegInnen für die neuen Aufgaben alles Gute wünschen und sich gleichzeitig bei ihnen bedanken, dass sie durch diese Ausbildung auch zusätzliche Verantwortung im Verein übernehmen. *Am Foto v.l.: Raphael Forstlechner, Pia Hellbert, Bezirksrettungskommandant Siegfried Schwaiger, Thomas Zoller und Christian Neuner*



Foto: Rotes Kreuz Telfs



Foto: Offer

Bürgerfreundliches Gemeindezentrum in REITH

Nach etwas mehr als einem Jahr Bauzeit ist nun das neue Gemeindezentrum in Reith bei Seefeld bezogen worden – mit neuen Räumlichkeiten für das Gemeindeamt, einer Tiefgarage mit 34 Stellplätzen, zwei Geschäftslokalen und einem neu gestalteten Dorfplatz ist es der kommunikative Mittelpunkt der Gemeinde.

Im Rahmen des umfassenden Bauprojektes wurde das Gebäude »Mauracher« saniert bzw. »aufgestockt« und ihm ein Neubau zur Seite gestellt, in dem zwei Geschäftslokale untergebracht sind – eine Bäckerei und ein 45 m² großes Lokal, das bald besiedelt werden soll (Anfragen im Gemeindeamt). Das Gemeindeamt selbst steht nun – nach der Übersiedelung von einer Straßenseite auf die andere – den GemeindebürgerInnen offen: „Es entspricht mit einladenden Räumlichkeiten und dem neuen

Personenlift den Anforderungen einer zweckmäßigen, barrierefreien und bürgerfreundlichen Verwaltung und der gepflasterte Vorplatz bis zur Volksschule wird sich zu einem zusätzlichen Treffpunkt, z.B. der Vereine, entwickeln“, freut sich Bürgermeister Dominik Hiltolt. Im Erdgeschoss des Gebäudes wurde dabei im ehemaligen Stall mit Kreuzgewölbe ein »Museumsraum« für Veranstaltungen wie Lesungen oder Ausstellungen gestaltet, im 1. Stock sind die Büros der Gemeindeverwaltung sowie der neue »Serviceschalter« mit Meldeamt, TVB-Anlaufstelle des Tourismusverbandes Olympiaregion Seefeld und Postpartner untergebracht und im 2. Stock befinden sich das neue Sitzungszimmer und Räumlichkeiten für die Dorfchronik. Die Gesamtkosten des neuen Gemeindezentrums belaufen sich auf 3,5 Mio Euro.



Noch wird der Vorplatz als Parkplatz genutzt, bald soll hier aber eine verkehrsberuhigte Zone entstehen

Beim Servicepoint erwarten Sie Andrea Porta (I., TVB) und Petra Albrecht (Meldeamt / Post)



Von außen präsentiert sich das Gemeindezentrum in bewährt historischem Glanz, innen wurden in den letzten Monaten viele Räume neu gestaltet: die Kinderkrippe verfügt nun über einen großzügigen Bewegungsraum (o.r.), eine Küche (o.), einen Waschraum mit Plantsch-Ecke und einen gemütlichen Ruheraum

Fotos: Offer

Viel Platz für die jüngsten Pettnauer

Rochade im Gemeindezentrum Pettnau: das Gemeindeamt übersiedelte in das Erdgeschoss und im 1. Stock wurde die neue Kinderkrippe eingerichtet.

Im ehemaligen Bürgermeisterbüro haben nun die Kleinen das Sagen – womit Bgm. Martin Schwaninger gut leben kann: „Das trägt zur Belebung des ganzen Hauses bei. Die neue Kinderkrippe, in der bis zu 12 Kinder im Alter von 18 Monaten bis 3 Jahren betreut werden können, ist jetzt angrenzend an den Kindergarten untergebracht, was den Größeren dann den Übertritt in den Kindergarten sicher erleichtert.“ Die Räumlichkeiten, die über eine Stiege und einen Personenlift erreichbar sind, umfassen einen großen Gruppenraum, einen Bewegungsraum, einen Schlaf- und Ruheraum, eine Küche mit Essbereich sowie Sanitärräume. Beim Umbau vom Gemeindeamt zur Kinderkrippe wurden die Fenster thermisch saniert, die Böden erneuert und mit Fußbodenheizung versehen und

eine neue Küche samt Gastro-Dampfgarer (für die bessere Qualität beim Mittagstisch) eingebaut. „In Küche und Sanitärräumen wurden pflegeleichte Fliesen verlegt, in den Aufenthaltsräumen wurde mit Dielenböden aus Lärche dem historischen Charakter des Gebäudes Rechnung getragen“, erklärt Bgm. Schwaninger, der bei der Umgestaltung auch eng mit dem Denkmalamt zusammenarbeitete. Eine Sicherheitstür, die aufwändig an die »historisch schiefen« Mauern angepasst werden musste, bildet mit Glas und Holz den einladenden Eingangsbereich für die Kinderkrippe, der breite Gang ist

Krippenleiterin Sarah Praxmarer (l.) und Assistentin Christa Krug sind für die Kleinen da



bestens zum Spielen, Toben und »Auslaufen« geeignet. Die Kinderkrippe in Pettnau ist Montag bis Donnerstag jeweils von 7.00 Uhr bis 13.30 Uhr geöffnet. In den Umbau zur Kinderkrippe, die bereits ab Februar 2020 voll belegt sein wird, wurden 250.000 Euro investiert, ca. 145.000 Euro davon steuert das Land Tirol bei.

»Benutzerfreundliches« Gemeindeamt

Die Gemeindeverwaltung ist nun ebenerdig anzutreffen – mit Bürgerserviceschalter und Postpartner, Amtsleitung, Buchhaltung und Bürgermeisterbüro.



architekt
STAATL. BEF. U. BEID. ZIVILTECHNIKER, DIPL. ING.
benedikt gratl
ANTON-RAUCH-STR.39 A-6020 INNSBRUCK
TEL: 0512 - 205002; MOBIL: 0676 - 5037175; FAX: 0512-205002-20
gratl.benedikt@utanet.at; www.architekt-gratl.com

Baumeister
Gerhard Bucher
GmbH
Büro Flauring - Gewerbezone 10
Mobil +43(0)664/1337252
Mail: office@bm-bucher.at
www.baumeister-tirol.at

EVT-RIML
Elektrovertriebstechnik
Oberauweg 25a
6402 Hatting
Tel. 0664/3224753
Fax 05238/87578
evt.riml@aon.at

Sumper
TISCHLEREI
KÜCHEN
TÜREN
6020 Innsbruck
Trientlgasse 68
Tel. 0512/341390
www.sumper.at office@sumper.at

Firma **Wehinger** MEISTERBETRIEB
Mario
+43(0)664 3254974
A-6410 PETTNAU
Kellertal 260

senioren feierten

Es ist eine nette Geste, die der Seniorenbund Oberhofen seinen Mitgliedern zugute kommen lässt. Senioren, die im laufenden Jahr einen runden oder halbrunden Geburtstag feiern, werden ab dem 60. Lebensjahr zu einem Mittagessen und gemütlichen Beisammensein eingeladen. Ab dem 80. Lebensjahr erfolgt die Einladung jährlich. So trafen sich der Obmann **Hans Peter Haas** und Kassierin **Maria Lair** kürzlich wieder mit einer Gruppe von Jubilaren im Gasthaus Lehen zur Feier.



Foto: Seniorenbund Oberhofen

neues in der galerie

Nach der erfolgreichen Ausstellung der Keramik-Künstlerin **Monika Mair** aus Imst in der Stadtgalerie Telfs im Inntalcenter folgt die Ausstellung der Glaskünstler **Susi und Hermann Christoph** aus Telfs.

Die beiden Glaskünstler sind sehr experimentierfreudig und kreativ, dadurch entstehen immer wieder wunderschöne neuartige Objekte aus Glasfusing bzw. Glasverschmelzung. Die Künstler **Susi und Hermann Christoph** würden sich über eine Kontaktaufnahme freuen. Tel. 0676/4836290 oder Bernhard Witsch Tel. 0664/4242549.



Foto: Witsch

buschenschank für einen guten zweck



Bestens besucht war der **12. Pfarrbuschenschank im Telfer Kranewitterstandl**. Die Benefizveranstaltung wurde wieder von **Siegfried Kluibenschedl** organisiert und von den Schleichern und weiteren freiwilligen Helfern möglich gemacht, die beim Ausschank und in der Küche unermüdlich im Einsatz waren. Die Einnahmen ge-

hen erneut in das Hilfsprojekt der Pfarre Peter & Paul in Lara im afrikanischen Kamerun. Dort unterstützt man die Einrichtung und den Betrieb einer Haushaltungsschule für junge Mädchen. Wie Organisator **Siegfried Kluibenschedl** erklärte, steht hinter dem langjährigen Projekt ein besonderes Anliegen: Man will mitzuhelfen,



Foto: MG Telfs / Deitrich

AfrikanerInnen in ihrer Heimat erträgliche Lebensbedingungen zu schaffen und damit die Not und Perspektivlosigkeit bekämpfen, die viele Menschen des Kontinents zur Flucht zwingt. *Foto links: Siegfried Kluibenschedl (r.) an der Ausschank, Foto rechts: Fasnachtsobmann Bgm. Christian Härting (r.) und Schleicherobmann Hans Sterzinger (2.v.r.)*

jungbürgerfeier in hatting

Mit der Vollendung des 18. Lebensjahres wird jeder Österreicher/jede Österreicherin ein voll handlungs- und geschäftsfähiger Staatsbürger. Dies ist im Leben jedes einzelnen, aber auch umgekehrt für die Gemeinschaft des Dorfes und des Staates, ein sehr bedeutender Moment. Um diese Bedeutung hervorzuheben veranstaltete die Gemeinde Hatting am 16. November 2019 eine **Jungbürgerfeier für die Jahrgänge 1999 bis 2001**.

Ein von den JungbürgerInnen selbst gestalteter Gottesdienst und der anschließende feierliche Festakt gaben dieser Veranstaltung ein besonderes Flair. Bürgermeister **Dietmar Schöpf** hob in seiner Festansprache hervor, wie wichtig es ist, sich ins dörfliche und gesellschaftliche Leben einzubringen und die Errungenschaften unserer Demokratie zu schätzen. Anschließend wurde den jungen StaatsbürgerInnen das Tiroler Jungbürgerbuch überreicht. Einige JungbürgerInnen entschieden sich, anstelle des Buches dessen Kaufpreis dem Hattinger Sozial- u. Notfallfonds zu spenden. Im Anschluss an den offiziellen Teil klang der gelungene Abend mit einem Abendessen und dem Besuch der »Retroparty« der Musikkapelle schwungvoll und unterhaltsam aus.



Foto: Gemeinde Hatting

altbürgermeister bei thöni auf besuch



Foto: Privat

Die Alt-Bürgermeister des Bezirkes II mit HR Hermann Arnold, Landesamtsdirektor a.D. wählten kürzlich für ihr monatliches Treffen die Fa. Thöni in Telfs aus. Der Firmenchef, Kommerzialrat **Arthur Thöni**, des renommierten Familienbetriebes mit derzeit ca. 700 Beschäftigten gab mittels Powerpoint Präsentation einen Einblick in das gesamte Firmengeschehen mit den Standorten in

Österreich, Deutschland, Italien und USA. Besonders beeindruckt waren die ehemaligen Bürgermeister von der Einrichtung der Thöni Akademie und der Lehrlingswerkstätte. Mit einem gemütlichen Zusammensein beim Mittagessen in der Thöni Sky Lounge und anschließend reger Diskussion mit dem überaus engagierten Firmenchef klang dieser interessante Betriebsbesuch aus.



Wohnprojekt mit dörflichem Charme in RIETZ

Ein halbes Haus an der Bundesstraße, das früher einmal ein kleiner Bauernhof war und dann einige Zeit leerstand, wurde nun aus seinem Dornröschenschlaf erweckt und konnte mit einem umfassenden Umbau zu einem Blickfang in Rietz werden.

„Den Wunsch des früheren Besitzers, dass das Gebäude seinen dörflichen Charakter behalten soll, haben wir bestmöglich umgesetzt“, freuen sich Werner Zunterer und seine Frau Maria, die das Bauprojekt vorangetrieben haben. In Sichtweite vom eigenen Heim aus

wurde das Gebäude im letzten Jahr sukzessive entkernt und aufgestockt.

Kein Stein auf dem anderen

Im Erdgeschoss und im ersten Stock blieben größtenteils nur die Außenwände stehen, viele Zwischen-

decken und -wände wurden neu aufgebaut. Auch die alten Fenster mussten weichen und Platz für neue in Kunststoff mit energieeffizienter 3-fach-Verglasung machen. „Zusammen mit den tiefen Fensterbänken sind auch die neuen »Fensterinseln« eine Besonder- ▶



Die neue Hülle harmonisiert mit der Geschichte des Hauses

AUSFÜHRUNG SÄMTLICHER BAUARBEITEN

Fa. MAIR
Baugesellschaft m. b. H.

6421 Rietz, Delagoweg 14a
Tel./Fax 0 52 62 / 67 617
Mobil 0 699 / 11 80 84 63

MAIR

IHR PARTNER FÜR

- Rohbau
- Zubau
- Umbau

**Bis zur
schlüsselfertigen
Übergabe!**



heit im Haus.“ Der zweite Stock wurde mit einer Anhebung des Dachstuhls und Gestaltung einer Dachterrasse gänzlich neu angelegt. Erster und zweiter Stock sind über eine nordseitig neu installierte Außentreppe erreichbar, das Erdgeschoss über einen eigenen Zugang. Geheizt wird das Gebäude über Fußbodenheizung, eine Gastherme mit Solarunterstützung liefert die Energie dafür.

Wohnlichkeit auf drei Ebenen

Auf jeder Etage wurde eine Wohnung ausgebaut, wobei die im Erdgeschoss (75 m²) bald über einen zusätzlichen eigenen Vorgarten (60 m²) verfügen wird, die im 1. Stock (65 m²) über einen ostseitigen Balkon und die im Dachgeschoss (ca. 100 m²) über eine 40 m² große Dachterrasse. „Die zwei kleineren Wohnungen werden vermietet und sind deshalb hochwer-

tig, aber neutral ausgestattet. In der Dachwohnung ist meine Schwägerin eingezogen, da wurden individuelle Vorstellungen berücksichtigt“, erklärt Werner Zunterer, der selbst viele Stunden auf der Baustelle verbracht hat. Dabei wurden in der untersten Wohnung im Erdgeschoss auch teilweise die Kreuzgewölbe in den Räumen belassen, was ebenfalls zur Wohnlichkeit beiträgt. Die Bäder

wurden mit Fliesen in Anthrazit und Weiß gestaltet und die Böden mit Vinylbelag oder Parkett (im Dachgeschoss) versehen. In der Dachwohnung mit Sichtdachstuhl fällt zudem besonders das Bad ins Auge – eine alte Holzwerkbank wurde hier mit einem wasserfesten Anstrich versehen und mit einem Keramikwaschbecken kombiniert. Der offene Wohnraum mit Küche und Essbereich öffnet sich Rich-



Die Dachterrasse im 2. Stock ist nach Osten und Süden ausgerichtet (Foto links).

Die Wohnungen im Erdgeschoss und im 1. Stock (Fotos rechts) wurden hell und freundlich gestaltet, die Vinylböden in Holzoptik harmonisieren mit den Küchen und den Bädern in Weiß und Anthrazit. Bald werden die ersten Mieter einziehen und die Räumlichkeiten beleben.



Fotos: Offer

Wir bedanken uns für die erfolgreiche Zusammenarbeit.

Dahoam statt zuhause. **föger**

MALEREI
Freigeist
DER ETWAS ANDERE MALER!

MICHAEL BLASNIG

Burgstein 405 · 6444 Längenfeld

Tel. 0664 1610399 · michael.blasnig@aon.at



Der großzügige Wohnraum im Dachgeschoss punktet mit heimeligem Sichtdachstuhl, das Bad mit einer alten Werkbank (Fotos links). Ein Highlight ist auch der Verkostungsraum für die zukünftige Schnapsbrennerei (l.) und Männerherzen schlagen sicher in der Werkstatt höher (o.).

tung Süden mit großflächigen Schiebefensterelementen zur großzügigen (und teilweise überdachten) Dachterrasse.

... und Platz für Hobbies

Außer den üblichen Nebenräumen für die Haustechnik, den Müll oder Lagermöglichkeiten hat sich Werner Zunterer aber auch zwei private Bereiche »gesichert«: „Meine große Leidenschaft ist das

»Schrauben« an verschiedensten Motoren von Auto über Motorrad bis Skidoo. Hier habe ich jetzt eine Werkstatt mit Zufahrt von Süden eingerichtet, wo das Basteln auch richtig Spaß macht.“ Und falls ihn die Werkstatt noch nicht genügend entspannt, kann er sich – einen Stock tiefer – in seine Schnapsbrennerei zurückziehen. „Hier im ehemaligen Stall, ebenfalls mit originalem Gewölbe,

habe ich einen Verkostungsraum gestaltet und starte nächstes Jahr mit dem Brennen“, freut er sich auf Hochprozentiges vom eigenen Obst aus dem Garten. Auch hier sieht man die Liebe zum Detail: Der Tisch ist eine Kombination aus einem alten Hornschlitten und einer massiven Tischplatte aus Altholz. „Da hat man so seine Ideen, tüfelt und probiert herum und ist begeistert, wenn es funktioniert

und gut aussieht“, meint Werner Zunterer, der so auch außerhalb seines Berufes im Tatroo-Studio auch hier seiner Kreativität freien Lauf lassen konnte und insgesamt ein positives Resümee zieht: „Wir haben bei vielen Dingen selber Hand angelegt, aber wir waren sehr froh über die tollen Unternehmen in der Region, die mit Know-How zum Gelingen des Bauprojekts beigetragen haben.“



INSTALLATIONEN
MAIR

PERSÖNLICH - BEHAGLICH - EMPFEHLENSWERT

WIR GRATULIEREN ZUM NEUEN HEIM UND BEDANKEN UNS FÜR DEN AUFTRAG!

6422 Stams | Tel: 05263-51720
www.installationen-mair.com

abc fliesen
 öfen
 parkett

6460 Imst Tel. 05412-62150
 Industriezone 31 Fax 05412-62151
www.abc-fliesen-imst.at

Ihr professioneller und kompetenter Fachberater!

pensionisten feierten ausgiebig

Mitte November wurden bei der Geburtstagsfeier des Pensionistenverbandes Telfs im Rathaussaal auch langjährige Mitglieder geehrt.

Vizebürgermeister **Christoph Walch** und Bezirksobmann **Georg Dornauer** fanden bei ihren Ansprachen anerkennende Worte für die engagierten PensionistInnen. Anschließend wurde gefeiert und bei musikalischer Unterhaltung von **Heini Weber** das Tanzbein geschwungen. Geehrt wurden für 10

Jahre Mitgliedschaft: **Gertrud Farthofer, Wilfried Federspiel, Siegfried Fussi*, Christine Girtler, Hedwig Graier*, Rita Hörtnagl*, Rudolf Kapeller*, Edltraud Lutz, Christine Neuner*, Maria Neuner, Erich Oberthanner, Waltraud Oberthanner und Sophi Pichler, Gerald Raffalt*, Franz Wohlfart;**

15 Jahre Mitgliedschaft: **Ingrid Bernhard*, Erika Fischenaller, Edith Fritz*, Helga Gritsch*, Konrad Gritsch*, Hubert Hosp*,**



15 Jahre Mitgliedschaft

Fotos: Pensionistenverband Telfs



20 und 30 Jahre Mitgliedschaft, Vize-Bgm. Christoph Walch (l.) gratuliert

Ulla Hosp*, Birgitte Kienzl, Franz Klotz*, Olga Kofler, Gertraud Nairz, Werner Nairz, Waltraud Ossmann, Annemarie Polak, Waltraud Porta, Irmgard Prochazka*, Christian Prochazka*, Eduard Rath, Simone Schneider, Josefa Siller, Erika Staudacher*, Annelies Stillebacher*, Resi Zeni;

20 Jahre Mitgliedschaft: **Annemarie Hissink, Helga Holzknecht*, Anton Leiter, Mathilde Pfeifer*, Brigitte Possenig, Luise Spieldener*, Elisabeth Widauer;**

30 Jahre Mitgliedschaft: **Josef Haun**

(die mit * versehenen Personen waren bei der Ehrung leider nicht anwesend)

goer in pettnau gesellig gefeiert

Im Kreis der Familie bei Kaffee, Kuchen und einem guten Tröpfel Wein feierte **Hubert Kluckner** kürzlich seinen 90. Geburtstag.

Auch Bgm. **Martin Schwaninger** wartete dem Jubilar (am Foto unten rechts vorne) an seinem Ehrenntag mit einem Geschenk der Gemeinde Pettnau auf und gratulierte dem pensionierten Tischlermeister und Gründer der Tischle-

rei Kluckner recht herzlich zu seinem Ehrenntag. Neben seiner Tätigkeit als Unternehmer war Herr Kluckner auch 12 Jahre lang als Mitglied des Gemeinderates und Gemeindevorstandes sowie auch als Vizebürgermeister für die Gemeinde Pettnau im Einsatz. Viel Freude bereitete ihm auch das Singen, was man an seiner langjährigen Mitgliedschaft bei der Sängerrunde Pettnau erkennen kann.



Foto: Gemeinde Pettnau

drei jubelpaare in hatting

Die Eheleute **Maria und Friedl Schöpf** konnten jüngst ihr **diamantenes Hochzeitsjubiläum** feiern. Weiters feierten die Eheleute **Barbara und Richard Juen** und **Christiane und Leo Juen** jeweils ihr **goldenes Hochzeitsjubiläum**.

Im Rahmen einer Feierstunde überbrachte **BH Mag. Michael Kirchmair** die besten Glückwünsche des Landes Tirol. Bürgermeis-

ter **Dietmar Schöpf** und Vizebürgermeister, **Bernhard Brötz** gratulierten im Namen der Gemeinde Hatting sehr herzlich und wünschten den Jubelpaaren noch viele gemeinsame Jahre in bester Gesundheit. Am Foto unten v.l.: Bgm. Dietmar Schöpf, Christiane und Leo Juen, Maria und Friedl Schöpf, Richard und Barbara Juen und Vbgm. Bernhard Brötz (r.) mit den Jubelpaaren



Foto: Gemeinde Hatting

3x werden Adventfenster geöffnet

Zum vierten Mal versammeln sich heuer die Möserer, um gemeinsam einen gemütlichen vorweihnachtlichen Abend zu verbringen.

„Auch heuer haben sich wieder drei Familien bereit erklärt, ein Fenster zu schmücken und einen kleinen Umtrunk vorzubereiten“, freut sich Daniel Neuner, Obmann von »Mösern gemeinsam«.

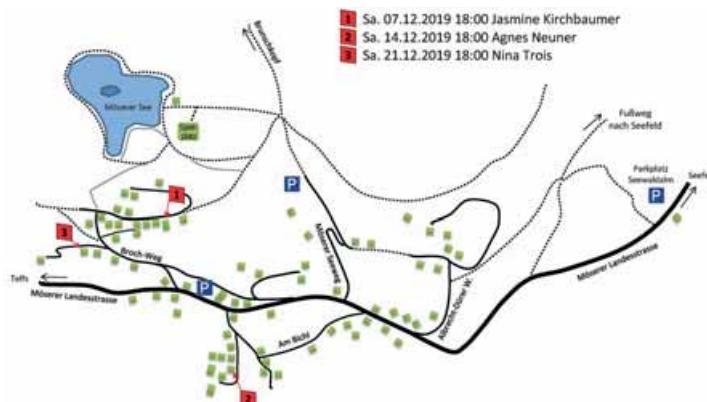
Die Termine im Detail:

Am Samstag, 7. Dezember 2019

wird das 1. Möserer Adventfenster um 18.00 Uhr vor dem Haus der Familie Jasmine Kirchbaumer (Broch-Weg 24) geöffnet, das 2. Adventfenster folgt am Samstag, den 14. Dezember 2019 um 18.00 Uhr vor dem Haus von Familie Agnes Neuner (Am Anger 12) und den Abschluss bildet das 3. Adventfenster am Samstag, den 21. Dezember 2019 um 18.00 Uhr vor dem Haus der Familie Nina Trois (Broch-Weg 9a). „Es ist wieder jeder recht herzlich eingeladen, sich im Advent zu treffen und gemeinsam die besinnliche Vorweihnachtszeit zu erleben.“

Wir freuen uns schon sehr auf euer Kommen!“

Weitere Informationen zu Aktivitäten des Vereins gibt es auf der Homepage www.moesern.info, hier kann man sich auch schon für 2020 bewerben, wenn man im nächsten Jahr ein Adventfenster gestalten möchte oder sonst Anregungen hat, was in Mösern noch umgesetzt werden sollte. Ein Schwerpunkt des Vereins wird etwa wieder der Publikumseislauf am Möserer See sein, die Pläne für die Eissaison 2019/2020 werden im Detail bei einer Sitzung im Dezember besprochen.



Noch mehr Narzissen



Der Verein »Mösern gemeinsam« möchte Mösern auch im nächsten Jahr wieder als »Narzissendorf« den BesucherInnen präsentieren.

Bereits 2018 im Herbst wurden ca. 2.000 Narzissenzwiebeln vergraben, was im Frühjahr zu einer blühenden Pracht am Straßenrand führte und wohltuend ins Auge fiel. Nun wurden auch heuer im Oktober weitere 3.000 Narzissenzwiebeln bei zwei gemeinsamen »Grabungsaktionen« gut im Erdreich platziert, um 2020 wieder locker arrangiert (siehe Foto unten) oder formatiert (siehe Foto oben) an die Oberfläche zu kommen.



Fotos: Mösern gemeinsam

Schi- und Snowboardkurse für Kinder vom 25.12. bis 29.12.19



Zeit: 14.00 – 16.00 Uhr
Ort: Schilfte Mösern, Seefeld
Anmeldung: Skischulbüro Mösern, Telefon 0664-3145211
info@skischule-moesern.com

Weitere Termine auf Anfrage
Kostengünstiges Leihmaterial begleitend zu den Kursen

6100 Mösern
SEEFELD / TIROL
FON+FAX 05212/4736
info@skischule-moesern.com
www.skischule-moesern.com

MÖSERN SEEFELD

CHRISTIAN KRATZER





stellenausschreibung küchenhilfe

Es gelangt in der **Zentralküche** im **Pflegeheim Wiesenweg** eine Stelle als **Küchenhilfe (Vollzeit)** ab Jänner 2020 zur Neubesetzung.

Aufgabengebiete:

- * bewohnerbezogenes Portionieren der Speisen am Band
- * Reinigen nach vorgegebenem Reinigungs- und Desinfektionsplan
- * alle Tätigkeiten in der Küche/Spülküche
- * Vor- und Nacharbeitungsarbeiten
- * Zuarbeit bei der Herstellung von Speisen
- * Warenannahme und Kommissionierung für internen Bedarf

Wir erwarten von Ihnen:

- * ein den älteren Menschen zugewandtes Auftreten und Servicegedanken
- * Blick für Sauberkeit und Ordnung unter Einhaltung der hygienischen Richtlinien
- * selbstständiges und verantwortungsbewusstes Arbeiten
- * Berufserfahrung in der Gastronomie und/oder Großküchenbereich von Vorteil
- * hohe Belastbarkeit und Flexibilität
- * Teamfähigkeit und gute Kommunikationsfähigkeit

Wir bieten Ihnen:

- * Vollzeit – 40-Stunden-Woche
- * einen sicheren Arbeitsplatz im öffentlichen Dienst
- * Begleitung bei der Einarbeitung
- * zusätzliche freiwillige Sozialleistungen
- * gezielte Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten

Verdienstmöglichkeit:

- * Die Entlohnung erfolgt nach den Bestimmungen des Tiroler Gemeinde-Vertragsbedienstetengesetzes, LGBl. Nr. 119/2011, i.d.g.F. Entlohnungsgruppe VB II, p5-01
- * Mindestgehalt von monatlich EUR 1.914,10 brutto (Vollzeit) - Mehrleistung bei gesetzlich anrechenbaren Vordienstzeiten bzw. durch Sonn- und Feiertagsdiensten

Wenn Sie auch Teil eines engagierten Küchenteams werden wollen, dann sind Sie bei uns genau richtig!

Ihre aussagekräftige schriftliche Bewerbung senden Sie bitte an **Dir. Matthias Kaufmann**, vorzugsweise per E-Mail an **matthias.kaufmann@telfs.gv.at**. Nähere Informationen auch telefonisch unter **05262.62145.500**

Der Verbandsobmann: Bgm. Christian Härting

Gemeindeverband Altenwohnheim Telfs,
Wiesenweg 4, 6410 Telfs
Telefon 05262.62145.0, Telefax 05262.62145.7,
<http://www.awh-telfs.at>

Verbandsgemeinden: Flauring, Leutasch, Oberhofen, Pettnau, Pfaffenhofen, Reith, Rietz, Scharnitz, Seefeld, Telfs

Schalten auch Sie Ihre STELLENANZEIGE in **mein monat**

und erreichen damit interessierte ArbeitnehmerInnen aus der Region! **Ich berate Sie gerne:**

Michaela Freisinger
Tel. 0676/84657316
mf@meinmonat.at



Zur Verstärkung unseres motivierten Teams suchen wir zum baldmöglichsten Beginn eine kompetente, flexible

MODEBERATERIN mit Verkaufserfahrung in Teilzeit oder geringfügig

Gehalt Euro 446,- 10/ST Woche

Wir freuen uns auf deine Bewerbung an:

Dagmar Melmer · Obermieming 179a · 6414 Mieming · Tel. 05264-43491
dagmar.melmer@brautmoden-tirol.at · www.brautmoden-tirol.at

Wir suchen ab sofort für unseren
Standort in Telfs

Elektroinstallationstechniker m/w Helfer m/w

für eine unbefristete Vollzeiteinstellung

Wir bieten:

- Abwechslungsreiche Tätigkeiten
- Umfassende Einschulung
- Bezahlung Elektroinstallationstechniker € 1.900,- netto
- Helfer, Lehrling: Lt. KV mit Überzahlung je nach Erfahrung und Qualifikation

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!



Elektroinstallationen
Funk-Knx Bus
Lichtgestaltung
Satanlagen
Netzwerktechnik
Photovoltaik

6410 Telfs
Niedere-Mundestraße 15d
Mobil: 0676 / 53 08 652
Tel 05262 / 21 430
Fax 05262 / 21 431
office@ets-elektrik.at
Filiale Pfaffenhofen
6405 Pfaffenhofen, Kuchelacker 187



Sie mögen Kinder und Jugendliche und es ist Ihr Berufswunsch, Familien mit Kindern eine gewisse Zeit zu begleiten? Sie sind Psychologe/in, Pädagoge/in oder Sozialarbeiter/in, arbeiten gerne selbstständig jedoch eingebunden in ein Team? Dann sind Sie vielleicht bei uns richtig.

Wir suchen eine/n **Mitarbeiter/in** für die sozialpädagogische und klassische **Familienbetreuung** (ca. 20 h/Woche)

Bezahlung laut SWÖ-Kollektivvertrag.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung: VINZENZGEMEINSCHAFT TELFS
z. Hd. Frau Mag. Veronika Auer, Kirchstraße 20, 6410 Telfs
vinzenzgemeinschaft@telfs.com, www.vinzenzgemeinschaft-telfs.at

ENGAGEMENT MIT HERZ



Hut ab...
...vor Christof Gratz aus Telfs, der keine Sekunde zögerte und vorbildlich Erste Hilfe bei einem Mitarbeiter der Firma Liebherr leistete. Danke für deinen Einsatz!, meint ein Telfer Bürger.

Hut ab...
...vor der Freiwilligen Feuerwehr Telfs, vor allem vor Hanspeter, der den Kindern vom Kindergarten Heilig-Geist einen sehr informativen und spannenden Vormittag ermöglicht hat. Vielen lieben Dank dafür!, meinen Theresia, Heidi und Christiane.

Wollen Sie auch jemanden loben? Sie erreichen uns telefonisch unter Tel. 05262/67491, per E-Mail an mo@meinmonat.at und persönlich in der Bahnhofstraße 24 in Telfs.

Übernahme gelegentlich **Bügel- und / oder Flickarbeiten** bzw. **Änderungsschneidereien**.
Tel. 0650/3007590.



Verkaufe Fischer RC4 Superior Kinderski 1,30m, guter Zustand, um € 70,- und Fischer RC4 Speed Juniorski 1,60m, guter Zustand, um € 75,-, Tel. 0676/ 84657314.

Verkaufe Frescolino **Minikühlschrank**, Gesamtnutzinhalt 17 l, Maße: B 28,5 cm, H 46 cm, T 32 cm. War selten in Gebrauch, leider fehlen zwei kleine Ablagen in der Tür, Inhalt kühlbar bis 11°C. NP € 80,- VP: € 30,-. Tel. 0676/84657326.



Wegen Fahrzeugverkauf geben wir unsere neuen **Schneeketten** günstig ab, passend für **4er Golf oder 5er Golf**, € 49,-
Tel: 0676/84657319.



Umständehalber **Badezimmerkastl** abzugeben (B/H/T: 104,5 X 120 X 38 cm), Tischlerarbeit, hoher Neupreis! VP € 260,- (ohne Accessoires, Tel. 0676/84657319.

Gebe zwei neue **FISCHER Radio Boxen** günstig ab. Preis für beide nur € 30,- Tel. 0676/84657319.

Was zu verkaufen, zu vermieten oder Sie suchen Personal?
Eine Kleinanzeige in Ihrer Region bringt Erfolg und kostet nur € 9,50 netto (5 Zeilen).

Medieninhaber, Verleger:
Oberländer Verlags-GmbH.;
6410 Telfs, Bahnhofstraße 24,
Telefon: 05262/67491, Fax: -13
www.meinmonat.at

Die Informationen zur Offenlegung gemäß § 25 MedienG können unter <http://unternehmen.oberlandverlag.at/ovg/unternehmen/impressum.html> abgerufen werden.

Herausgeber:
Günther Lechner, Wolfgang Weninger

Redaktion:
Mag. Margit Offer, mo@meinmonat.at
Mobil 0676/84657318

Anzeigen:
Günther Lechner
Michaela Freisinger, mf@meinmonat.at
Mobil 0676/84657316

Druck:
Walstead NP Druck GmbH, St. Pölten

Erscheinungsweise:
16 x/Jahr; im Wirtschaftsraum Telfs zwischen Inzing und Silz

Die nächste Ausgabe von

mein monat

erscheint am 19. Dezember
Redaktions- und
Anzeigenschluss ist
am 9. Dezember 2019!



Im rechten Bild sind fünf Fehler eingebaut. Viel Spaß und Geduld beim Suchen!

Fröhlich, fröhlicher,

Magenta[®] Weihnacht

Unlimitierte Daten und noch mehr

Speed bis Ende März geschenkt



SAMSUNG
Galaxy A70

€ 0

im Tarif Mobile S

Unlimitiertes Datenvolumen und Geschwindigkeit bis zu 250 Mbit/s Download bis 31.03.2020, ausgenommen Mobile Sim Only und Mobile Youth Tarife. Danach Datenvolumen und Geschwindigkeiten laut Entgeltbestimmungen. Gültig im Tarif Mobile S um € 24,99 mtl. 24 Monate MVD. Gültig bei Erstanmeldung und Vertragsverlängerung bis 06.01.2020. Servicepause € 24,99 jährlich. Aktivierungsentgelt € 39,99. Zzgl. Urheberrechtsabgabe € 3. Preise und Details auf magenta.at

telephoneshop

fachhandel für telekommunikation

www.telephoneshop.at

Falch TelephoneHandels KG
6410 Telfs
Weissenbachgasse 4
Tel: 0676 / 6506410

Magenta[®]

tele.ring